

MAGYAR BANYASZLAP

Hungarian Miners' Journal

THE LEADING HUNGARIAN NEWSPAPER OF THE COAL FIELDS ALL OVER THE UNITED STATES

THE HUNGARIAN MINERS JOURNAL REACHES THE HOMES OF ALL THE HUNGARIAN MINERS

VOLUME 43. ÉVFOLYAM.

DETROIT, MICHIGAN — PITTSBURGH, PA.

1956 NOVEMBER 22.

51

NUMBER 24. SZÁM.

Emeljék fel a bányásznyugdíjat!

A United Mine Workers of America 393-ik localja Hastings, Pa.-ban nagyon üdvös határozati javaslatot fogadott el és küldött el a 2-ik kerülethez, a központhoz való továbbítás céljából.

A Jóléti Alap vagyoni kimutatásának kézhez vétele után a local tagjai úgy vélik, hogy az Alap megrendítése nélkül — javítani lehetne a munkából kiöregedett bajtársaik sorsán — és ebben az ügyben hozták a határozati javaslatot.

Azt kérik a Jóléti Alap vezetőitől, emeljék fel havi 100 dollárról havi 125 dollárra azoknak a 60-65 év közötti bányászoknak a nyugdíját, akik koruknál fogva Social Security nyugdíjat még nem kaphatnak, de kénytelenek voltak nyugdíjba menni, mert manapság ilyen korban lévő munkások nem kaphatnak munkát.

Rámutatnak a határozati javaslatban, hogy ezek az öreg bányászok szomorú helyzetben vannak, mert manapság havi 100 dollár nem elég megélhetésre még azoknak se, akik olyan szerencsések, hogy házbért nem kell fizetniük és otthonaikra nem is tartoznak.

Nagyon szépen kifejtik a határozati javaslat szerzői, hogy a Jóléti Alap — szerintük — adhatna az ilyen 60-65 év közötti nyugdíjasoknak havi 125 dollárt.

Mi a legnagyobb örömmel köszöntjük a Hastings, Pa. local beadványát, szívesen látjuk, hogy a még dolgozó bányászok törődnek a munkából kiesett bajtársaik sorsával, de örömmük nagyobb lenne — ha szót emeltek volna határozati javaslatukban azoknak az öreg testvéreknek az érdekében is,

akik a union alapjait lerakták, azért nagyon sokat szenvedtek azokban az időkben, amikor még legtöbb államban nagyon veszélyes volt a United Mine Workers of Americanak még csak a nevét is kiejteni — és akik ma a uniontól semmit, de semmit nem kapnak. Akik koruk miatt még 1946. május 29 előtt voltak kénytelenek a munkát abbahagyni.

Róluk John L. Lewis sajnos nem gondoskodik, sem az özvegyekről — akik kenyérekérésőjüket elvesztették és még nincsenek olyan korban, hogy legalább Social Security nyugdíjat kaphatnának. Az ilyen özvegyeknek semmi jövedelmi forrásuk nincs. A Jóléti Alapot kétségtelenül kitűnően vezetik, szakértők is ezt állítják, de nagyon jó lenne, ha megvizsgálnák már azt is, hogy nem jutna-e valami azoknak a szegény öreg bányászoknak és bányászok özvegyeinek is — akikről nagyon is illene a unionnak valamiképpen gondoskodni.

MEGÖLTÉ A KŐ

Az Island Creek Coal Co. Bradshaw No. 7 bányájában hatalmas kőtomb szakadt Russell Garland Webb 33 éves bányászra. Mire bajtársai kiásták a kő alól, nem volt benne élet. Gyászolják özvegye és egy kis fia és két kis leánya.

HALÁLRA GAZOLTA A MOTOR

A Guyan Eagle Coal Co. Kelly bányájában Stove, W. Va.-ban Roy Edward Nelson 36 éves bányász munkáját közben a motor halálra gázolta. Özvegye és 9 kiskoru árva siratja.

Szavaztak a részvényvásár mellett

A világ legnagyobb kereskedelmi bányavállalatának, a Pittsburgh Consolidation Company a részvényesei a Pittsburghban tartott részvényes gyűlésen nagy többséggel megszavazták a Pocahontas Fuel Co. részvényeinek felvásárlását.

De mert tudják azt is, hogy a Pocahontas Fuel Co. részvényesei körében erős ellenzék van az egyesülésnek, hozzátették a határozathoz azt is, hogy de csakis abban az esetben, ha a Pocahontas Fuel Co. részvényeinek 85%-át meg tudják szerezni. Ugy látszik nem akarják magukat kitenni annak, hogy egy erős kisebbséggel kelljen nekik aztán bajlódniok. A Pittsburgh Consolidation Coal

Co. kétségtelenül nagyon szeretné megszerezni a kitűnő minőségű, hatalmas Pocahontas Fuel Co. kibányászatlan szénbirtokot — és épen ezért, igen kedvező feltételek mellett hajlandók a 85% részvénytömböt megszerezni. Hogy ez sikerül-e nekik, azt majd november 30-ika mutatja meg.

A Pocahontas szénmezőn nem nagy örömmel látnák a Pittsburgh Consolidation Coal Co.-nak erre a szénmezőre való bevonulását, erős versenyt jelentene, mert erről a társaságról köztudomású, hogy eszközökben egyáltalán nem válogatnak, ha egy-egy nagyobb rendelést meg akarnak szerezni.

NINCSENEK ELLENJELÖLTEK

A United Mine Workers of America tagjai december 11-ikén fognak titkosan szavazni arról, hogy a következő négy évre kik vezessék a szervezetüket. A Union hivatalos lapjának november elseji számában közölték, hogy a jelölést augusztus 16-ikán lezárták és csakis a következőket jelölték: elnöknek a 76 éves John L. Lewis, alelnökké Thomas Ken-

nedyt, titkár-pénztárnokká John Owenst. Rajtuk kívül jelölték: Archie V. Woods, Norton, Va., Jesse White, West Frankfort, Ill. és Michael Medvitz, Hazleton, Pa. számvevőknek és Joseph Woods, Scranton, Pa. és Clyde W. Runions, Lchgelly, W. Va. ellenőröknek. Ellenjelöltek egyetlen hivatalra se akadtak.

VÉRBEFOJTOTT REMÉNYEK

Irta: HIMLER MÁRTON

Az oroszok újra "felszabadították" Magyarországot. S hazudhatnak az első "szabadítástról" amit akarnak, ezuttal látnia kellett az egész világnak, látniuk kellett maguknak az orosz kommunistáknak, hogy a proletárok, a munkások, a bányászok, a szegény parasztok "uralma" alól "szabadították" fel a nemzetet, mert régi urai, az arisztokraták, nagybirtokosok, iparfejedelmek már nem éltek.

Látniuk kellett a magyar és orosz kommunistákon kívül a világ minden kommunistájának, hogy az a Sovjet, amelyben ők a kommunista álom megvalósulását látták, prostituálta a kommunizmust, amelyet a nyers, bestiális orosz imperalizmus rémuralmának az eszközevé sillyesztett.

A szabad világ megdöbbenéséről, felháborodásáról és megvetéséről felesleges beszélni, eléggé megnyilvánult az a UN termében, a világrádióban és világsajtóban, a minden országban rendezett tiltakozó gyűlések ezreiben, de érdemes magukról a kommunistákról beszélni.

Azokról a kommunistákról, akik a ma még szabad világban, s így pl. a magyar kommunistáknak közöttünk, piruló arccal, megaláztatott és meggyalázottan kell beismerni, hogy a Sovjet nem az a "munkáshaza", amelynek ők régebben hirdették és hirdetik, hanem szabad népek elnyomója, gyarmatosítója, amely ártatlan emberek, nők és gyermekek hulláim keresztül erősíti meg gyarmataiban az uralmat.

Látniuk kell és nem tagadhadják, hogy a Sovjet vezetősége, az állítólag Stalinnál felvilágosodottabb "elvtársak", letépték minden babért annak a Sovjet hadseregnek a homlokáról, — amely valóban hősiességgel harcolt a világháborúban, — mikor katonáikat meggyalázva, azokat fegyvertelen és ártatlan nők és gyermekek lemészárlására rendelték.

Mennyivel különbek azok az orosz katonák, akik Magyarországon megvetéssel dobták le a Sovjet meggyalázott hadseregének az egyenruháját, s ott harcoltak a szabadságukért halált vállaló magyar sorokban!

A megdöbbenett világnak, és elsősorban kormányunknak kötelessége, hogy kövessen el mindent a magyar nemzet szenvedéseinek enyhítésére, s az Egyesült Nemzetek minden erejével útját a Sovjet teljhatalmu uralmának a Szűköföldünkön.

Ha ezt nem tennék, ha ezt nem állna módjában az Egyesült Nemzeteknek megtenni, akkor legjobb lesz azonnal bejelenteni annak csődjét, akkor ne költssük annak fenntartására a milliárdok évente, mert a szószátyárkodás az oroszok barbár, brutális, bestiális hatalmát meg nem állítja.

S ha kormányunk nem képes rá, hogy hathatósan, akár a UN-on keresztül, akár egymagában avatkozzék a legázott magyar nép sorsába, akkor nemuljon el úgy az elnök, mint a többi politikusok minden ígérete, minden képforgató részvétnyilatkozata, mert a fecsegés a magyaroknak nem használ.

Akkor ismerjük be, hogy a Sovjet véres, gyilkos gőzhengerét megállítani nem tudják, s akkor készüljön rá a szabad világ, hogy egyenként a többi ma még szabad nemzetek is osztani fogják a magyarok sorsában.

Hisszük, hogy ez nem így lesz, de mindenképpen tudomásul kell venni minden magyarnak, aki még ezután a bestiális brutalitás után is kommunistának fogja magát érezni és nevezni, hogy a magyar nép minden fia halálos ellenséget lát benne, s olyan utálattal, olyan undorral néz rá a jövőben, mintha bélpoklos állna előtte.

S ha a Sovjet vezetői nem teljesen örültek, ha nem részegedtek bele a kifolyt magyar vér gözébe, akkor tudniuk kell, hogy ennek a bestiálisnak az emléke ott fog égni ezer esztendőig minden magyar szívébe, s hogy a fák az égig nem nőnek. Ez a kimondhatatlan vadállatiasság lesz az első kopersóség a Sovjet sirjában!

ÚJ HAJÓKAT VETT A UNION-BÁNYÁK-ÉS VASUTAK HAJÓZÁSI VÁLLALATA

Az American Coal Shipping, Inc. — a United Mine Workers of America, a bányatársaságok és vasúttársaságok által alapított hajózási vállalat — azzal lepte meg a mult héten az ország gazdasági világát, hogy bejelentették, miszerint a Bull Lines hajóstársaság 15 hajóját megvették, hogy még több hajó legyen rendelkezésre Európába való szállításra.

E lap olvasói tudják, hogy a Union, a bányáérdekeltség és vasutak által ötven millió dollár tőkével alapított hajóstársaság a szövetségi kormány használaton kívül lévő Liberty hajóiból is berbe vett harmincat, ám a kikötés az, hogy visszafelé csakis vasércet szállíthatnak, semmi mást. Így szükség van olyan hajókra, melyekkel a társaság minden megkötöttség nélkül rendelkezik és visszafelé bármit szállíthatnak.

Az új társaság el akar kerülni a szövetségi kormányal,

mely a Liberty hajókat rendelkezésre bocsátja, minden nézeteltérést. Be akarják tartani a kikötést — és még így is azt hiszik, sokkal olcsóbban tudják a szénét külföldre szállítani, mint más hajóstársaságok.

A bányáérdekeltségek is meg a vasúttársaságok is azt hiszik, hogy Európa fűtőanyagok terén olyan rosszul áll, hogy az európai szénállítás hosszulejáraftu lesz. De nemcsak Európa igényei innen egyre több szén, hanem Ázsia is, ahol a gyarmati sorból felszabadult nemzetek egyre több ipartele-

pet állítanak fel, melyeknek villanyellátásához szénre van szükség.

Ez a magyarázata annak, hogy John L. Lewis is, a bányatársasági érdekeltségek is, meg a vasutak is nyugodtan fektetnek most be milliókat egy új hajózási vállalatba, melynek főcélja a szénnek külföldre való szállítása.

Mielőtt azonban a Liberty hajókat elindítanák, némi union kellemtelenségek mutatkoznak. Két hajózási alkalmazottak unioja jelentette, hogy tagjaikat nem akarják a hajókra munkába felvenni, mert azt kívánják, hogy hagyják ott eddigi unionjukat és csatlakozzanak a United Mine Workers of America 50-ik kerületéhez, amire azonban azok nem hajlandók.

A United Mine Workers of America 50-ik kerülete azt állítja, hogy nekik eddig is voltak hajózási alkalmazottak tagjaik és egy hajózási társaság alkal-

A tatabányai bányászok tragédiája

Az oroszok halomra gyilkolták a bányászokat, amikor azok megtagadták, hogy munkába menjenek

A mult hét szombatján (november 17-én) Tatabányán, Komárom megyében a szénbánya-őrízetre kirendelt gépfegyveres orosz katonaság, összefogta a lakásukból a bánya elé hurcolta, majd a katonákkal körülfért bányászokat felszólította, hogy azonnal menjenek dolgozni.

A bányászok megtagadták a munkába menést azon a címen, hogy nem hajlandók a munkába menni orosz parancsra.

Erre az orosz katonaság a legnagyobb hidegvérrrel gépfegyverrel egymásután többször sortűzet adott le rájuk, hogy nagyobb részüket ott azonnal meghalt. Azután az orosz katonaság elrettentő példaul megakadályozta, hogy a Hammarskjöld-nak küldte. halottakat és sebesülteket aznap elszállítsák.

Walter Reuther, aki a hirt Ausztrián és Anglián keresztül kapta ezt a tömeggyilkos-örízetre kirendelt gépfegyveres orosz katonaság, összefogta a maga, mint a UAW nevében azonnal sürgőnyt küldött a UN-hez s kérte, hogy azonnal tiltakozzon és cselekedjen embertelen brutalitása ellen. Követelje, hogy azonnal küldjenek megfigyelőket Magyarországra, hogy a világ elé tárassák mi történik ottan. S he-

lyezték vád alá a szovjetet a magyar nép rendszeres és vérszomjas kiirtása miatt. A sürgőnyt Henry Cabot Lodge, Jr.-nak, az Egyesült Államok UN-i legfőbb delegátusának s a UN titkárnak, Dag Hammarskjöld-nak küldte. Mi lesz a tiltakozás eredménye?... Tettekben?... 000.

Öregedő bányászok szomorú sorsa

A bányai gépesítése új és új problémákat vet fel, mert új és új csoport bányászt dobna ki a munkából a gépek. Ahány új gépet találnak fel, azok mind azt a célt szolgálják, hogy mennél kevesebb emberi munkára legyen szükség a bányákban.

Az új gépek kezeléséhez a bányák ugyszólván mindenütt csakis fiatalbembereket alkalmaznak és fájdalommal kell leírunk, hogy a negyvenet elhaladt bányászok szomorú jövő elé néznek a legtöbb helyen, ahol a gépesítés még csak most van folyamatban.

Munkátlanokká lesznek — és negyvenet felül munkások — sajnos ma sehol se nem kapósak ebben a hazában. Az ötvenet elhaladtaknak meg egyenesen ugyszólván lehetetlen munkát kapniok.

És — sehol, senki sem törődik velük.

Kiesnek munkából, megkapják az államukban előirt munkátlanági segélyt — és ha ez lejárt, sem union, sem más nem törődik velük.

E sorok írásának napján egy pennsylvanai, általam jölmert testvérünk, lapunknak éventizedes olvasója tudatta velem, hogy ő is bekerült a munkátlanok sorába. Nevet nem írok ki, de idézek leveléből:

Igen tisztelt Fisher Uram: Itten küldöm az előfizetést 4 dollárt, félévre a Bányászlapra. Hogy lesz-e még alkal-

mam vagyis tehetségem a jövőben előfizetni a jövő titka. 34 éve bányában dolgozom és most új gépek átvették a munkát és sok bányásztestvérem, köztük én is e hó 23-ikán az utolsó napot dolgozunk a bányában. Arra jutottam, hogy mikor legjobban kellene a munka, akkor vesztettem el, mert 56 éves vagyok már munkát nem kapok sehol, ahol munkát vesznek fel, kapnak elég fiatal. Nálam még 3 kiskorú van a házban, ha 30 hétig megkaptam a heti 35 dollárt mehetek legelni az ötagu családommal. Azt mondják munkára öreg, nyugdíjra meg fiatal vagyok. Így hát a jövőm nem mutatkozik rózsásnak, sem nekem, sem a többi ezreknek, akik kies-tünk Fayette megyében munkából. Az itteni bányában még két évvel ezelőtt 700 ember dolgozott, ma alig vagyunk 150-en.

Szívetszaggató, amit ez a testvér ir, különösen azért, mert az illetékes union nem mozdul meg a munkából kieső, máshol már elhelyezkedni nem tudó bányászok érdekében.

GONDOLJON AZ ÓHAZABAN SZENVEDŐ VÉREINKRE!

KÜLDJE ADOMÁNYÁT AZ AMERIKAI MAGYAR SZÖVETSÉG CIMERE!

JELÖLTEK A PROGRESSZIVEKNÉL

A Progressive Mine Workers of America december 4-ikén választja tisztviselőit és a jelölés hatánapjáig a következők jelöltséget fogadták el: elnök Ray Dupee, Belleville, Ill. és John Marchiando, O. Fallon, Ill.

mazottaitól, amelyet a union milliói segítettek létrejönni, elvárják, hogy a unionhoz csatlakozzanak.

alelnökségre: Eugene Hughes, Harrisburg, Ill. és Felix Goodnick, Belleville, Ill. titkár-pénztárnokságra: Dominic Molinar, Collinsville, Ill. és Leland Odle, Harrisburg, Ill. számvevőségre: John Matthews, Harrisburg, Ill., Dominic Molinar, Collinsville, Ill. Jay Albertini és Lovell Hess, Harrisburg, Ill. Jesse Duncan a 7-ik kerületben végrehajtó bizottsági tagságra.

A MAGYAR BANYASZLAP legközelebbi száma 1956 december 6-án jelenik meg

Jók az amerikai magyarok . . .

Az amerikai magyar élet mélyen ültette belém azt a hitet, hogy jók az emberek. Harmincöt éve sodródtam abba a táborba, amit Magyar Amerikának nevezünk és a harmincöt év győzött meg arról, hogy — a mi lelkioszágunk népének lelke jó és tiszta. Amikor kevés a kivétel, akiről ezt nem lehet elmondani. A többség áldottan jó népből áll.

Olyanokból, akik nagyon jók azokhoz, akik hűségesen szolgálják a népet. Hál' Istennek ezt én tapasztalhatból, a saját életemből mondhatom el.

Hozzám az a tábor, melyhez harmincöt éve csatlakoztam — nagy nyilvánosság előtt mondtam ezt el, — megbecsülnek, mert tudják, hogy kölcsönös a becsülés, nálam is meg van ez. Mindez most azért került író-gépem alá — mert valami olyan szép bizonyítékával találkozom annak, amit fent állítottam, hogy — ide kell azt hoznom, Magyar Amerika nyilvánossága elé.

Vagy negyedszázad előtt az óházából közénk érkezett egy fiatal református pap, Dobos Károly. Tovább tanulni küldték ebbe az országba, Pittsburgban a Western Seminary nevű papi főiskolán tanult. Vasárnaponként meg Daisytown, református magyarjait szolgálta.

Nyáron, mikor szünideje volt magyar iskolában tanította a bányász szülők gyermekeit szülei anyanyelvén írni és olvasni és annak a népnek a történetére, melyből származnak.

Allítom, hogy sok amerikai magyar szülő — nemcsak Daisytownban, hanem más tájakon is, ahová közben Daisytownból elszármaztak magyarok — csak azért kaphatott a háború alatt fiaiktól magyar levelet, mert Dobos Károly megtanította őket magyarul írni és olvasni.

Dobos Károlyt nagyon szerették Daisytownban. Nemcsak a református, de más felekezeti magyarok is.

És mikor lejárt Dobos Károly tanulmányi ideje és visszament a szülőföldre, Budapestre — azután is tartották vele a kapcsolatot daisytowni hível.

1939-ben Daisytownból egy bányász fiu indult Budapestre, a Verhovay Segély Egyesület akkori tagszerzési versenyének egyik győzteseként.

Én Gdyniában, Lengyelország kikötő-városában vártam a csapatot. Még alig ismerkedtem meg az általam addig nem ismert utasokkal, amikor a daisytowni hatalmas szál bányászfiu, Debreczeni Sándor, már elejében állt megkérdezni, hogy ismerem-e Pesten Dobos Károly református lelkészét, ő azzal mielőbb akar majd Pesten találkozni.

Nagy volt az öröme, mikor megmondtam neki, hogy jól ismerem Nt. Dobost és minden alkalma meg lesz a találkozásra. És meg is volt. Nt. Dobos Károly sokszor felkereste és el-

vitte magával a város nevezetességeinek megtekintésére a daisytowni bányász fiut.

Az Amerikai Magyar Református Egyesület kitűnő hivatalos lapjának októberi számában Nt. Dr. Ujlaki Ferenc "Az elnök üzeni" rovatában találtam a következő sorokat:

"MAGYAR TESTVÉRISÉG TEMPLOMA"

Pár hónappal ezelőtt Dobos Károly lelképásztor azzal a kéréssel fordult hozzánk, hogy segítsünk neki abban, hogy a bugaci puszta megépíthessék a "Magyar Testvériség Templomát". A faanyagot a tanyákon levágott fákból állították elő, tőlünk a téglát és az építési anyagot kéri.

A kérés szót közöltem a Testvériségben, elküldtem egyházközséghez. Meglepően szép eredménye lett a felhívásnak. Összesen 963 dollár és 94 centet ajándékoztak azok, akik a templomépítés munkájából részt kértek.

AZ ADOMÁNYOK KÖZÖTT ELSŐ HELYEN ÁLL A KIS DAISYTOWNI REFORMÁTUS EGYHÁZ 370 DOLLÁROS ADOMÁNNYAL.

A daisytowni magyar református egyház népe megmutatta ezzel a világnak, hogy még negyed század után sem felejtették el azt a fiatal papot, aki őket szeretettel és hűséggel szolgálta — és mikor arra mód adatott, annak minden elismerést megérdemlő bizonyítékát is adták.

Mint ahogy bizonyítják azt jelenlegi papjukkal, közszerepetüknek örvendő Nt. Silay Sándorral szemben is.

Nt. Dr. Ujlaki Ferenc a következő szép sorokkal fejezte be közleményét:

Harmincezer téglát és építési anyagot küldtünk az IKKA útján.

Boldogok lehetnek azok, akik Isten munkatársai voltak abban a szép látomás megvalósításában, hogy a bugaci puszta felépülhesen a "Magyar Testvériség Temploma". Olyan ajándékokot nyújtottunk, melynek pusztá látása a testvér szívek együttérző szeretetére emlékeztet. Ez az ajándék évtizedeken át hitet, erőt, reménységet nyújt, Istenhez emel. Legyenek áldottak, akik segítségül voltak. Legyenek áldottak, akik a segítségünkkel felépülő Magyar Testvériség Templomában hittel éneklék: "Te benned biztunk eleitől fogva . . ."

Én pedig azzal, hogy áldottan jók az amerikai magyarok, érdemes azokat szeretettel és hűséggel szolgálni.

A BULGÁROK a Stalinváros nevet eltörölték s visszaállították a város ősi nevét, mely Várna volt.

AMERIKÁBAN átlag évenként 16.6 font cukorkát eszik minden egén.

A KÜRT

Irta: GÁRDONYI GÉZA

(Folytatás.)

— Engedje meg, hogy szolgáljak . . .
Ugrott a csészeért. Felkapta a rongyot az asztalról. Végigpillantott magán. Leverte a port sejtében térdéről, cipőjéről.
— Ha tudtam volna, felöltöztem volna. Bocsásson meg, hogy így vagyok. Dehát tessék: üljön le Zsuzsika. Méltóztassék . . . A napernyőt is méltóztassék letenni, kabátot is, Zsuzsika.

Zsuzsi a kézsóktól elpirosodottan állt ott.

— Hogyisne, — szólalt meg zavarodottan. Köszönöm, nem iszok teát. Csak azért jöttem, hogy: hársfa nincsen.

Komolyan és méltóságosan akarta mondani ezt, de inkább úgy mondta, mintha professzor előtt leckét mondana.

Azonban hogy a fiu azzal a szennyes ronggyal törölgette a csészt, amellyel az imént a cipőjét porolta le, egyszerre elmult a zavarodottsága, elmosolyodott.

— Isten vele, — mosolygott a kilincset megfogva, — csak azért jöttem.

— Dehát Zsuzsika! Ne vessen meg Zsuzsika! Ne utálja a teámat. Finom tea. Haragszik mága, haragszik . . . Éreztem én akkor is, hogy maga nem parasztleány, de a ruhája . . .

És oly szomoruan nézett az égő kék szemével, hogy Zsuzsi nem bírta lenyomni a kilincset.

— De parasztleány vagyok, — mondotta, olyan arccal, mint mikor az aranyláncos, háromtokás kanonok mondja nagyszerdán: Por és hamu vagyok.

Lebocsátkozott a székre az asztal mellé, és fehérkeztyűs bakkazét a napernyője gombjára hajlított.

— Parasztleány vagyok, mert anyám parasztagasszony. Azért én szeretem őt. De nekem nincs okom arra, hogy paraszti ruhában járjak: négy polgárit végeztem. Most már a képző következik. Ha tanítói diplomám lesz, nem járhatok mezitláb és vasalt szoknyában. Eddig se jártam, csak most egynehány napra öltöttem fel. Maga kicsoda iparos?

S kicsinylőn nézett, szinte bigyerített is. Átilla szeme megpillent.

— Iparos? Én nem vagyok iparos. Városi alkalmazott vagyok. Nekem évi fizetésem van itt és szabad fűtésem, amennyi kell.

Elmosolyodott:

— A legmasabb hivatal az enyém.
— Piliuliu! — kiáltott a rigó Zsuzsinak a háta mögött.

Kellemes volt a hangja a madárnak. Zsuzsi hátra is pillantott reá. Fenn ült a rigó az ajtó fölött, a kalitkájá tetején.

— Szép hely, — mondta a leány elmosolyodva, — igen világos. És mintha a felhők között volna ez a lakás.

Átilla tiszta rongyot vett elő a szekrényből, láthatóképpen való szalvétának a rongyát: abba törölgette a két fíndását újra.

— Bizony a felhők között, — bólintott dicsékvőn, — felhők a szomszédjaim, különösen borult időben. De nincs is itt por. Se sár, se égér, se bolha. Ha véletlenül akad egy bolha, kiugratom az ablakon: törje ki a nyakát.

— Ezt hagyjuk, — mondta elkomolyodva Zsuzsi, — női társaságban nem szokás . . .

— Nem? Pedighát . . .
— Beszéljen másról.

— Hát, szóval: én ennél kellemesebb lakást nem ismerek. Itt az ablakra nem kell kárpit, mikor öltözködök.

— Ezt se folytassa.
— Hát nem igaz? És kicsoda levegő, Zsuzsika! Nyáron, mikor az őspörös kertjében virágzik az olajfa . . . Az ablakom mindig nyitva van. Madarak a látogatóim. Igaz-e Fridolin?

— Piliuliu, — rikkantott Fridolin.
Átilla a kályhán gőzölgő ibriket fogta fölül a ronggyal.

— Nekem ne töltsön, — szabadkozott Zsuzsi, — csak magának.

— Ej . . . Hát . . .
Az óra nagy kondulattal szólalt meg alattuk:

— *bung . . . bung . . .*
Átilla letette az ibriket az asztalra és a kürtjéért nyult.

— Pardon.
Kilépett az ajtón s megfújta. Még háromszor megfújta. A harang hangja még akkor is elhalón dongott.

— Sokáig maradtam, — vélekedett Zsuzsi, — most már megyek.

Szép pillantott a szobában. A szekrényke fölött lógó női arcképen állt meg a szeme, a vásári bádögfenyéképen.

Fölkelt és odalépett. Idős nő, afféle kendős iparos-asszony. A két szeme mint a kitömött tengeri puffancs. Az ajka erősen összezacsukott.

Zsuzsi csak épp hogy rápillantott, visszault mingyárt a helyére. Az ibrikre nézett. Valami fekete-kávés forma zavaros folyadék párált az ibrikben, de tea-szagu. Elmosolyodott.

— Most már megyek, — mondta a vizsátérőnek.

S fölkelt:
— Most már megyek.

— Ilyen korán? Hát a teámat igazán nem kóstolja meg? Igen finom tea. Az őspöröséből való. A harangozó hozta. Boldogitsón még kisse az itt-létével.

S fogta az ibriket: csorgatta óvatosan a lét a fíndsába.

Zsuzsi mosolygott:
— Maga főz magának?

— Bizony magam. Ezen a kiskályhán.
— Dehát a tea nem paszuly.

— Nem paszuly?
— Nem így való főzni.

— Hát?
Az ajtón kopogtattak, s egyben be is nyitott egy fekete ruhás fiatal ember.

Zsuzsi azonnal megismerte, hogy a harangozó. Szinte összerezett.

A harangozó is nagy ablakot nyitott.
— Szerbusz! — kiáltotta Átilla, — gyere hadd mutatassak be! Üllei Pista kötél- és cérnarángató ur, az én legkedvesebb és egyetlen barátom. Palcsó Zsuzsika kis-asszony, tanítójelölt.

(Folytatjuk.)

NOVEMBER HATODIKA TANULSÁGAI

Politikával foglalkozó tudósok, közhangulat kutatók és politikai újságírók a világ politikai eseményei mellett erősen tanulmányozzák azt is, ami ebben az országban november hatodikán a szavazó helyiségekben történt. Amikor újra választottak egy nagyon népszerű hadvezért elnöké és mellette egy erősen népszerűtlen nem is elsőrendű politikust alelnökké — ellenben a népszerű elnök kérését nem teljesítették, nem adtak többséget mögéje a washingtoni törvényhozásba.

Akik analizálják, hogy mi történt a választási helyiségekben, azok elismerik azt, hogy Eisenhower nem az elmúlt időkbéli politikai teljesítményeire is, meg a Közel Keleten hirtelen kirobant háborúra is.

Megválasztották hát újra Eisenhower — törvényhozási többség nélkül.

Ez pedig úgy következett be — és éppen ez a november hatodika egyik legnagyobb tanulása, — hogy a választók megosztották szavazólapjaikat. Olyan nagy mértékben, amire eddig még soha se nem volt példa.

Minden jel azt mutatja, hogy ezuttal a választó polgárok nagyon is megnézték a jelöltek — senator és congressmen jelöltekét éppen úgy, mint a helyi jelöltjeiket — és azokról véleményét alkotva adták le szavazataikat.

Igy történt aztán, hogy egyes helyeken, ahol Eisenhower erősen vezetett — lemaradtak republikánus senator és congressmen jelöltek.

Másik nagyon érdekes jelenség az volt, hogy a republikánus párt újra mélyen benyomult a Déle és ujjabb bizonyoságot adott a szavazás arról, hogy Solid South többé nem létezik a demokrata párt számára. Ma már Virginiában is, Floridiában is, Louisianában és Texasban a demokrata pártnak erősen kell számolnia a republikánus párt versenyével.

Aztán vége lett ezuttal annak a legendának is, hogy a négerek a legnagyobb többségükben a demokrata párt szavazói az északi államokban.

Ez a november hatodika azt mutatta, hogy a négerek az ipari centrumokban is tömegesen pártolnak át a demokratától a republikánusokhoz az a csata kiáltással, hogy feketebőrű embernek nem lehet helye abban a pártban, melyben erős hangadók a déli maradi senatorok, akik a Supreme Court döntésének, hogy az iskolában a fehér és fekete gyerekek elkülönítésének meg kell szűnni — legerősebb ellenzői.

Kétségtelen, hogy a négerek szavazók tömeges elvesztése nem egy államban jelentették Stevensonnak az állam elvesztését.

A szervezett munkások frontját is jobban áttörte a republikánus párt illetőleg Eisenhower elnök személyes varázsa, mint 1952-ben. Bizonyítható ez. Egyes államokban, ahol pedig a unionok hatalmat jelentenek a politikai életben — hatalmasan csökkent a demokrata szavazatok száma. Pedig — nem lehet ezt tagadni — a unionok minden rendelkezésükre álló módot elkövettek, hogy tömegeiket szavazni vigyék, sőt annak érdekében is, hogy a demokrata jelöltek támogatásuk szavazataikkal. A union tagok azonban saját tetszésük és elbírálásaik nyomán szavaztak.

Ez a jelenség igazolt bennünket, akik hetekkel ezelőtt megírtuk, hogy kár jelölteknek, munkásvezéreknek ugynevezett indorsalása után futni, mert a tagok — csak kenyérharcukban követik vezéreiket, de a politikai fronton saját felfogásuk szerint mennek.

Erre talán legkésebb példát épen W. Virginia államban láthattuk. Ez az állam eddig mindig demokrata államnak volt elkönyvelve. 1928-ban választottak ott utoljára demokrata kormányzót — és november 6-ikán most republikánus kormányzó jelölt kapott többséget. Holott a United Mine Workers of America — az állam politikai életében roppant erős tényező, — vezérkara mindent elkövet a demokrata Mollohan érdekében — annak ellenére, hogy bizonyítottan elfogadott 20,000 dollár sápot, mert egy scab bányatársaságnak állami szénföld bérletet szerzett és aztán a scab társaság szolgáltatása is lépett és scab bányászokkal dolgoztatott. West Virginia bányászai közül nagyon sokan union vezetőkkel szembe fordultak — nem szavaztak jelöltjükre, hanem inkább a republikánus Underwoodra, aki el is nyerte a kormányzói állást. Sőt a Glen Rogers, W. Va. bányatelepen felnőtt Marland kormányzóra sem szavaztak, aki Kilgore senator örökre pályázott — mert nem tetszett a bányászoknak, — ahogy Marland kormányzó működött.

Valami egészen fantasztikus gazdálkodást folytatott a négy éves kormányzósága alatt és ez — köztudomású West Virginia államban.

Charlestontól 20 mérföldnyire lévő alma farmjához — egy ideig egy új amerikai magyar család kezelte — állami pénzen utat építtetett, édesapjának egy bor cég képviseletét "szerzte", amelytől West Virginia állam nagy mennyiségben vesz bort és ami a papának évi 25,000 dollár jövedelmet jelentett kegyeltjeit biztosításokban részesítette, — hogy egyéb gyönyörű dolgait ne is említsük. Az állam szavazóival annyira meggyűlöltette Marland a demokrata kormányzatot, — hogy inkább vállalták a republikánus kormányzót és ami ezzel jár, mint újból olyan embereket engedjenek az állami székházba és hivatalokba — akitől Marlandhoz hasonló magatartást remélhettek.

Hiába volt a United Mine Workers of America és más munkásszervezetek támogatása is — West Virginiában kibukott a demokrata párt — a sok bűn miatt, amit politikusi elkövettek.

Elájult a bankrabló

Edward H. Monkenmeyer 63 éves ember Mespeth, Long Islandon behatolt az ottani bankba, revolvért szegezett a bankpénztárosra s a pénzt követelte.

A zsákmánya több mint ezer dollár volt s azzal a zsebében ki akart rohanni a bankból. A bank egy tisztviselője látta mi történt s amikor a rabló az ajtón keresztül az utcára készült rohanni, észrevétlenül megfogta a rabló nyakát, aki az ijedtségtől elájult.

Kórházba vitték s ott megápitották, hogy nagyobb baja nem történt, mire letartóztatták.

Soha nem gondoltam, hogy olyan nagy izgalmat okoz a szívemnek a rablás, — mondta a rabló, akit most bíróság elé állítanak rablás kísérlete miatt.

FORMOSA LAKOSSÁGA 10 millió s a kínai nemzeti hadsereg létszáma 600,000.

KELL A GARAS ←

mindenkinek, — tartja a magyar közmondás. — Viszont azzal is tisztában kell lennie minden olvasónknak, hogy egy lapot csakis az előfizetői tarthatnak fenn. A napról-napra emelkedő papírák súlyos terhet jelentenek az amerikai lapkiadóknak és megérti a szíves olvasó, ha arra kérjük, hogy

KÜLDJE BE A LAP ELŐFIZETÉSI DIJÁT

a lejárat után. — A magyar emberben meg van az a szép jellemvonás, hogy amit rendel vagy vásárol, azért becsülettel meg is fizet. Tehát ha másnak kell a garas, mit szépítsük a dolgot, nekünk is szükségünk van arra. Ne csak Ön ujtassa meg előfizetését, de szerezzen egy új előfizetőt is. Küldje az összeget postán, ezen címre:

MAGYAR Bányászlap

HOTEL FORT PITT

PITTSBURGH 30. PA

A wedding gift
that makes
dollars and sense

a U. S. Savings Bond!

A NEMZET ITÉLETE

Írta: HIMLER MÁRTON

A súlyos nemzetközi helyzetbe bele remült nemzet kénytelen volt további négy évre Eizenhvert tartani meg az elnöki székben, s aki nem vak, az tisztán látja, hogy CSAKIS a nemzetközi, háborúkkal fenyegető helyzet miatt hagyták meg a Fehér Házban.

Ha tragikus nem lenne, nevéseges lett volna az elnöknek a választásokat követő nyilatkozata, hogy nem az ő személyét, hanem az általa állítólag vezetett republikánus politikát bízták meg a kormányzással.

Ellenkezőleg, a kongresszus két házának demokrata többsége azt bizonyítja, hogy míg a válságos napokban nem mert a nemzet új elnököt küldeni a Fehér Házból, világosan kifejezték, hogy a republikánus pártban a tökéletesen nem bízik a polgárság.

Azt követelte és követeli ez a választás, hogy Eisenhower maga legyen kénytelen kibontakozást keresni abból a szörnyű helyzetből, amelyet az Eisenhower-Dulles külpolitika hozott a világra — mert a külpolitika az elnök hatáskörébe tartozik — de belpolitikánk maradjon a demokraták kezében.

S figyelmeztetés az elnök számára, hogy a multimilliomosokból álló kormány féktelenségeit, a nagytöke fenntartás nélküli kiszolgáltatását nem tűri, s világosan megbízta a demokrata kongresszust, hogy Eisenhowernek a Wall Street iránti szerelmét fekezze.

Nemcsak szövetségeseink, de a nemzet is egyenesen követeli, hogy az amugy is súlyosan beteg Dulles végre menessze az elnök, s akárkit nevez ki a helyébe, amit jóvá kell hagyni, a demokrácia kongresszusnak, rosszabb nem lehet Dullesnél.

A Dulles betegsége alatt helyettesének kinevezett Hoover nem lehet a nemzet megfelelője, mert pontosan most, nincs helye Hoovernak döntő szerepben.

A következő hetekben és hónapokban kell a Középkelet ügyeit rendezni, s azt semmiképpen nem irányíthatja, sőt irányításában legcsekélyebb részt sem vehet az a Hoover, akinek az olaj iparral és a nagytökével való üzleti kapcsolatai az egész világon közismertek, amióta Anglia és Iran olaj háborújában közvetítő szerepet töltött be és aki mint helyettes külügyi államtitkár egyik súlyos és Eisenhower kormányának nagyon kellemetlen baklövését a másik után követte el, amiket aztán Dullesnek nehéz volt elsimitania.

Senki sem akarja kétségbevonni a fiatalabb Hoover jóhiszeműségét és tisztességét se, de az embernek öntudatlanul is ott van a szíve, ahol érdekei, s Hoover ha akar sem tud elfogulatlanul ítélni a Közép-Kelet ügyében.

De ha megtenné, ha emberfeletti is képes lenne, akkor is nyitva maradna minden vádra — minthogy voltak hírek már arról is, hogy hatalmas összeggel van érdekelve Közép-Kelet olajmezéjén, amit édesapja cáfol — hogy üzleti kapcsolatai érdekében részrehajló politikát folytatna a világnak azon a lángbaboruló részén. Amivel kormányunkat szövetségeseink amugy is vádolják, mert kétségtelen, hogy az amerikai olajtöke nyomta kormányunkat abba az irányba, amely Nassert diktatori hatalommal felruházta.

Nincs más, nem lehet más és sürögősebb kötelessége az elnöknek jelenleg, minthogy külpolitikai helyzetünkben — amelyről négy éven át rendszeresen bolondították a nemzetet — a kibontakozást keresse, s úgy keresse, hogy állítsa vissza kormányunkba a leghűségesebb szövetségeseink bizalmát, amit sikerült nemcsak megintatni, de majdnem megsemmisíteni Dullesnek.

S a Szovjet brutális tömeggyilkosságának, az ultimátumszerű fenyegetéseinek szakítson véget az eddiginél sokkal erő-

lyesebb, határozottabb és egyenesebb külpolitikával, tekintet nélkül arra, hogy mit akarnak az olajmilliárdosok Houstonban.

A magyarországi tömegmészárlás alkalmat adott rá, amit meg sem érdemeltünk, hogy visszanyerjük a semleges nem-

Vérfürdőt rendező "béke apostolok"

A szovjet "béke apostolok" szülőföldünkön vérfürdőt rendeztek. Csak a jó Isten a megmondhatója, hogy a szovjet katonák — uraik parancsára — hány emberéletet oltottak ki, akiknek kiöntött vére — örökre kell, hogy emlékeztesse az emberiséget a moszkvai bestiák mivoltára, akik évekig béke apostolokként próbáltak szédelegni a világon.

Bulgánin és Krushchev jártak Európát és Ázsiát, — még Londonban az angol királynő vendégei is voltak ezek a véreskező gyilkosok, — és hirdették mindenfelé, hogy legfőbb vágyuk igazi békét adni a világnak.

Voltak országok, melyeknek vezetői — élükön Nehruval, India miniszterelnökével bedőltek ezeknek a béke-szélhámosoknak, elhitték meséiket béke vágyukról, sőt még azt is, hogy az Egyesült Államok az, amely a békét akadályozza, sőt háborúra készül.

Szövetségeseiket is tudták maguk köré toborozni a mesékkel — és nem vették észre, hogy a "béke apostolok" — szélhámosok.

Most lehullott az álarca a "béke apostolok"-ról, megmutatták magukat a szülőföldünkön igazi — gyilkos mivoltukban. Akiknek az emberélet nem szent, akik szemrebbenés nélkül is gyilkoltnak védtelen embereket, asszonyokat sőt gyermekeket is — ha azok utjukban vannak, ha azok nem akarnak többé a szovjet rabigájában görnyedni.

Vérfürdőt rendeztek Magyarországon és gyilkoltattak ezerszámra — nem ellenforradalmárokat, fascistákat — mint most hazudni próbálják a világnak, — hanem munkás embereket, asszonyokat és gyerekeket, — akiknek semmi, de semmi bűnük nem volt.

Akik ismerik Magyarországot, azok tudják, hogy sem Dunapentelén — újvenn Sztalinváros — sem Újpesten sem Csepelen nem kapitalisták, arisztokraták laknak, hanem két kezükkel dolgozó gyári munkások — és ezek között pusztítottak a mult hetekben legjobban a szovjet megvadult katonái.

A világ előtt most tisztán állhat, hogy a "béke apostolok" álarcban jártak, hogy azok épen olyan fenevadak, mint megtagadott mesterük Sztalin volt. Hogy tébolyult tanaitak bevenni nem akaró tömegeket épen olyan könyörtelenül gyilkoltatták, mint azt mesterük tette.

Fájdalom, drága magyar vérnek kellett patakokban folynia a szerencsétlen szülőföldön, hogy a világ előtt úgy álljanak a "béke apostolai" — mint akik mindig is voltak, véreskező bestiákként — és magyar életnek kellett pusztulnia, hogy más népek, melyek bedültek a moszkvai maszlagnak, kijózanodjanak — és ne haladjanak velük egy uton és ne egyenek velük egy tából cseresznyét.

A kijózanodásnak jelei mutatkoznak az egész világon a magyarországi vérfürdő nyomán, a világ minden táján tüntetnek a magyar szabadságharcosok mellett és a véreskező

"béke apostolok" ellen — sok helyen a rendőrség nem tudja féken tartani és a kommunista párt helyiségeit szétszórják, összetörik.

A magyar szabadságharcosok és ártatlan nők és gyermekek vérenek kiöntása Moskvának örök gyalogzata marad — és ezt érezni fogják a világ minden tájáról. Örízkednek majd tőlük — és hihetőleg nagyon kevés helyen akarnak majd velük bármilyen kapcsolatot is létesíteni. Sőt azokat a kapcsolatoskat is biztosan meg fogják szakítani — melyeket a békében szélhámoskodó Bulgánin és Krushchev mosolyai nyomán kiépítettek. Ebben az országban is, máshol is.

Eisenhower elnökünk is talán más szemmel fogja ezután nézni Zhukov marshallt, akivel Berlinben 1945-ben baráti közelebe lépett és ezt a barátságot Genf után igyekezett felmelegíteni.

Hírek szerint Zhukov ott volt a szovjet haderejével Magyar-

zetek bizalmát, s Amerika még egyszer úgy álljon a világ népei előtt, mint a szabadság és emberi méltóság képviselője, szószólója és védelmezője.

Ez az az ítélet, amit a nemzet november hatodikán ki-mondott, s a demokrata kongresszusnak a kötelessége lesz, hogy az elnököt a nemzet akaratának a végrehajtására rábíro-sítsa. Akár Eisenhower, akár Sherman Adams, akár Nixon fogja gyakorolni az elnöki hatalmat.

országban azokban a napokban, amikor a szovjet katonák a legtöbb gyilkosságot elkövet-ték.

Talán a világ fővárosaiban mindenütt ráeszmélnék végre, hogy a szovjet ugrynevezett ál-lamférfiai előtt soha más szem-pont nem létezik, mint a kom-munizmusnak a minden áron való terjesztése — és ahol ez nem megy simán, még vérfür-dő árán is. A magyar népek sem teste, sem lelke nem akarta bevenni a kommunizmust, nem akar kommunista terror alatt élni — s nem engedték az alól szabadulni.

De a vérfürdő nyomán — Moszkva mégis a vesztes, mert az egész világon nyilvánvaló lett, — hogy mit jelent még 1956-ban is Moszkva, a Krem-lin. Ugyanazt, amit Sztalin alatt jelentette. Kremlin urai épen úgy nem rettentek vissza a vérfürdőt rendezéstől, mint ahogy nagy tanítómesterük Sztalin sem rettent vissza soha sem.

Német automobil az Egyesült Államokban

Az Egyesült Államok kitűnő országait egyre több kis automobilal találkozhatsz, melyek furcsa alakjukkal eleinte élénk feltűnést keltek, de hova tovább megszokott jelen-séggé lettek azok.

A furcsa alakú kis automobilo-k — mint e lap olvasói is tud-ják — Németországban készül-nek, Volkswagen (népkocsi) a nevük — és nagyon kedvelik őket, akik vásárolták belőlük, mert fenntartásuk sokkal olcsóbb, mint az itt készült automobiloké — vagy 40 mérföld-ten alacsonyabb, mint az itt készült kocsié: már 1,500 dol-lárért kapható.

A Volkswagenokkal Hitler akarta boldoggá tenni a német népet, de arra nem került sor, mert amikor a gép tökéletes terve elkészült — akkor Hitler abbahagyta az automobilok gyártását a nép számára — a gyárnak katonai automobilo-kat, jepeket kellett előállíta-nia Heinz Nordhoff német mér-nök, — aki különben Detroitban tanulta az automobil gyártás mesterségét — támasztotta fel a Volkswagen gyártását és ma már ott tartanak, hogy 110 or-szágon árusítják, az elvitat-hatatlanul kitűnő és olcsó fenntartható automobilokat, amikből a gyár naponta 1350 darabot tud előállítani.

Ismét rendelhetők IKKA csomagok a magyarországi címzetek részére

A washingtoni magyar kö-vetség telefonon értesítette Brack Miklóst a new yorki U.S. Relief Parcel Service igazgató-ját, hogy a budapesti IKKA vállalat ismét megkezdte mű-ködését, miertis az amerikai magyarok újból megrendelhet-nek IKKA csomagokat óhazai hozzátartozóik részére.

A budapesti IKKA vállalat-tól is érkezett kábel Brack Mik-lóshoz, hogy cége megkezdheti a megrendelések felvételét, de a kábel közli azt is, hogy egye-lőre a megrendelések kiosztá-

Nagy versenyt jelentenek a kocsi az amerikai automobil iparnak a szegényebb orszá-gokban, ahol boldogan vesznek 1500 dollárjával a Volkswagene-nkből — a sokkal drágább amerikai automobilok helyett.

De tovább megyünk. Amíg kezdetben ide évente csak pár száz Volkswagent hoztak be — 1956 első kilenc hónapjában már több mint 30,000 kocsi adtak el itt belőlük. És Mr. Nordhoff azt állítja, hogy a ke-reslet kocsijaira egyre emelke-dik és a mai 34.000 munkás létszám 1957-ben erősen emel-kedni fog.

A német automobil munkás hazájukban a legjobban fi-zett, az átlagos keresetük el-éri a heti 80 dollárt is — ami-ből ott sokkal magasabb élet-standard mellett lehet élni mint annak a munkásnak, aki itt heti 80 dollárt keres.

A gyár körül modern otthon-kat építettek a munkások szá-mára, amit husz év alatt fi-zetnek ki — kamat nélkül. Wolfsburg a neve a városnak, ahol az eredeti gyártelep léte-sült, de most már kénytelenek más városokban is felállítani új gyártelepeket, olyan nagy a vi-lág minden táján a kereslet ar-ra az automobilra, amit Hitler tervezetett a német nép szá-mára, de amit ő már nem tu-dott nekik nyújtani.

'sa lassabban fog menni. Ennek magyarázata többek között valószínűleg az is, hogy először még az október havában felhal-mozódott régebbi megrendelé-sek kiosztására kerül a sor. Az IKKA kábelében közli azt is, hogy ezeknek a régi rendelé-seknek a kiadása megkezdődött.

Megrendeléseket t a n á c s o s ugynevezett "szabad választás-ra" feladni, hogy címzett az IKKA rendelkezésére álló kész-letéből a neki legjobban meg-felölő cikkeket választhassa ki.

BRACK U.S. RELIEF PARCEL SERVICE

VÁMMENTES KÁVÉ, KAKAO, TEA, NYLON HARISNYA SZÖVET, VASZON, CIPŐ, RADIO, KERÉKPÁR, CIGARETTA ÉS EGYÉBB CIKKEKNEK A BUDAPESTI RAKTÁRBÓL VALÓ LESZÁLLÍTÁSÁRA FELVESZÜNK ÉS 24 ÓRÁN BELÜL TOVÁBBITUNK MEGRENDELÉSEKET.

BEVEZETTÜK A GYÓGYSZEREK ÁRUSÍTÁSÁT IS AMELYEKET ANGOL ÉS SVÁJCI GYÓGYSZERHÁZAK LEGIPOSTÁN TOVÁBBITANAK. KIZÁRÓLAG RUHANEMŰT TARTALMAZÓ POSTACSOMAGOK **VÁMMENTESÍTÉSÉRE SZOLGÁLÓ VÁMJEGYEK** CÉGÜNKNÉL KAPHATÓK.

ÁRJEGYZÉKET TUDNIVALÓKAT KIVÁNTATRA KÜLDÜNK

U.S. RELIEF PARCEL SERVICE INC.
PHONE: LEHIGH 5-3535 315 EAST 79ST. NEW YORK 21, N.Y.

BRACK U.S. RELIEF PARCEL SERVICE

AZ AMERIKAI MUNKÁS SZERVEZETEK A SZENVEDŐ MAGYAR NÉPÉRT

Az amerikai munkás szerve-zetek George Meany, a C.I.O.-A.F.L. egyesüléséből született hatalmas munkás csucsszerve-zet elnöke kezdeményezésére egymás után mozdulnak meg a hatalmas uniók, hogy a szen-vedő magyar szabadságharcos népek segítségét nyújtsanak.

Mint lapunk legutóbbi szá-mában a csucsszervezet 25,000 dollárral kezdte meg az adako-lást, őt követte a United Steel Workers of America elnöke, David McDonald annak beje-lentésével, hogy az acélmunká-sok unioja is 25,000 dollárt utal ki saját pénztárából és egyben felszólítja a kerületeket, hogy azok a localok utján gyűjtes-senek a magyar nép segítségére. E felszólításnak is biztosan meg lesz az eredménye. A szervezett munkásság tudja, hogy test-véreit segíti, amikor a magyar nép mellett megmozdul, hiszen épen a magyarországi szerve-zett munkásság az, mely most legelszántabban harcol a szov-jet szörnyűségei ellen.

1.) A UAW 25,000 dollár adománnyal járult az AFL-CIO Free World Trade Union Com-mittee által megindított gyű-jtőmozgalomhoz, más AFL-CIO adományokkal együtt, hogy a szakszervezetek közreműködé-

sével segítse a magyar szabad-ságharcosokat a kegyetlen szovjet katonai támadással szemben.

2.) Felhívta a szervezeteket, hogy az egyes munkatelepeken a lunch óra alatt tiltakozó gyű-vedő magyar szabadságharcos gyilkosokat és kommunista brutális szabadságharcosok brutális vérbefo-jtását és további alapokat gyűjt-sön a szovjet erőszakoskodások áldozatainak segélyezésére.

3.) Egy tervet dolgozzon ki, hogy kérjék az Egyesült Álla-mok kormányát arra, hogy vál-laljon vezetőszeret a Nemzet-ek Szövetségének Nagygyűlé-sén egy állandó nemzetközi önkéntes fegyveres őrség fel-állítására vagy bármely más olyan intézkedés megtétele ér-dekében, mely által a UN szembeszállhat a jövőben az olyan esetekkel, mint a szovjet mostani eljárása a magyarok irányában, több praktikus és hatásos módszerrel, mint tisz-tán erkölcsi megbélyegzéssel.

Mr. Reuther kijelentette, hogy a munkaadókat is felkér-rik az együttműködésre a lunch idő alatti gyűlésekhez úgy, hogy minél erélyesebb le-adománnyal járuljon a minél több gyűjtéshoz, mint a többi szakszervezetek közreműködé-

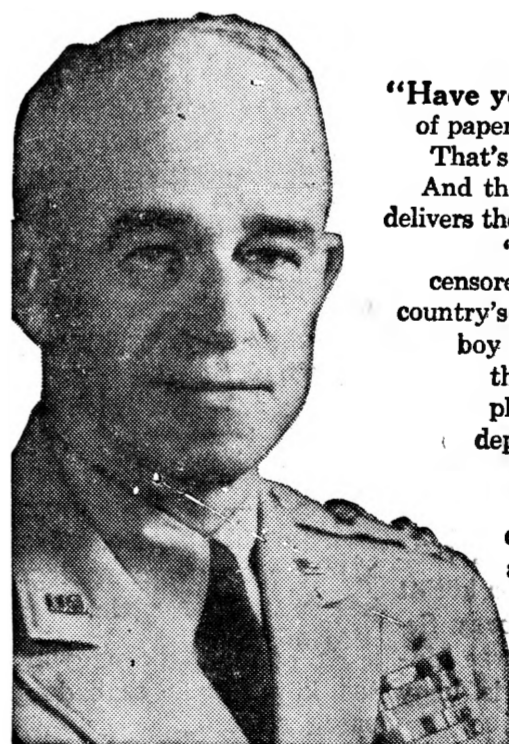
nyit, amennyit csak lehetséges.

A UAW elnöke Walter P. Reuther, november 14-én, szer-dán este a City College of New York 76. évi társasvacsoráján a Sheraton-Astor Hotelben tar-tott beszédében kijelentette, hogy ha a UN képes lett volna mindössze 20,000 katonát küldeni, mikor az első napokban a szovjet csapatok kénytelenek voltak a szabadságharcosok elől visszavonulni, akkor "Magyarország ma szabad és füg-getlen lenne és a Szovjet nem merne volna végrehajtani a kegyetlen tömegmészárlását Ma-gyarország szabadságáért har-coló hősök ellen".

Ilyen állandó fegyveres ör-ségre van szüksége a United Nationsnak, mert ékezzsóló be-szédekkel és erkölcsi megbé-lyegzéssel a támadó ellenében semmit sem érnek el. Ezt a fegyveres állandó nemzetközi őrséget azonnal fel kell állítani s ezíránt a UAW-CIO azonnal elküldi beadványát az elnök-nek.

NEW MEXICO szenátora sze-rint annyi H-bomba van az Egyesült Államokban felhal-mozva, hogy azzal az egész föl-det el lehetne pusztítani.

The general salutes the boy on a bike



"Have you ever tried to manage a bike, a bag of papers and a barking dog in the rain or snow? That's a big job. I tried it as a boy and I know. And that's just part of the job of the boy who delivers the daily paper to your door.

"Besides bringing you the complete, uncensored news of the world, which is one of this country's most essential services, your newspaperboy is setting us an example in foresight and thrift. Many of these young Americans are planning ahead for college educations, independent lives in business for themselves—by investing in U. S. Savings Bonds.

"So to the American newspaperboy on Newspaperboy Day—a merited salute and a much deserved

"Well Done"

Amar N Bradley

The Treasury Department joins General Bradley in this salute. Thousands of newspaperboys are U. S. Savings Bond investors. They have distributed over 40 million pieces of Bond information and have helped sell several million dollars worth of Bonds.

Savings Bonds are one of the best investments you can make. When held to ma-

turity a Series E Bond pays an average of 3% per year, compounded semiannually. With the automatic extension privilege, it will go on paying that interest for 10 more years.

So take a tip from your newspaperboy and invest in Bonds. Join the Payroll Savings Plan where you work or invest regularly in Bonds where you bank.

Start investing today in U. S. Savings Bonds. Tomorrow you'll be glad you did.

The U. S. Government does not pay for this advertising. The Treasury Department thanks, for their patriotic donation, the Advertising Council and

MAGYAR Bányászlap



MAGYAR BANYÁSZLAP

(HUNGARIAN MINERS JOURNAL)

Published by ANDREW FAY FISHER
PUBLISHED EVERY SECOND THURSDAY

Office of Publication:

7907 West Jefferson Avenue — Detroit 17, Michigan

Az egyedüli magyar bányászlap az Egyesült Államokban.

The only Hungarian Miners Journal in the United States.

Subscription Rates: In the United States \$6.00

Előfizetési ár: Az Egyesült Államokban \$6.00

ANDREW FAY FISHER, Editor

A Magyar Bányászlapot bányászok írják bányászokról bányászoknak.
The Hungarian Miners' Journal is Written for Miners of Miners
by Miners.Entered as Second Class Matter at the Post Office at Detroit, Mich.
Under the Act of March 3, 1879.All articles and changes of addresses should be sent to the
Hungarian Miner's Journal, Hotel Fort Pitt, Pittsburgh 30, Pa.
Minden a lapot érdeklő közlemény, címváltozás erre a címre küldendő:
Magyar Bányászlap, Hotel Fort Pitt, Pittsburgh 30, Pa.
Telefon: Atlantic 1-8000 — Room 597

AZ ESEMÉNYEK NYOMÁBAN

AZ EGÉSZ VILÁG FIGYELME

még mindig szerencsétlen szülőföldünk felé fordul, ahol a lelketlen muszka hordák vérengzése szinte nem ismer határt. November negyedikének véres hajnalától szinte megrészegültek azok a szovjet csapatok, melyeket Moszkva gyorsan Magyarországra irányított, hogy leverjék a magyar nép szabadságharcát — mint tették azt 1849-ben.

Borzalmasan hasonlítanak a mai események 1849-hez. Akkor a fiatal osztrák császár nevében az orosz cárt kérték csapatok küldésére, hogy a jogokat követelő magyar népet megtörjék, most Gerő Ernő és Kádár János nevű gazemberek kérték a vörös cároktól segítséget a magyar szabadságharc verébefojtására.

Még mindig nem tudhatjuk, milyen emberáldozatot követelt október 23-tól a magyar szabadságharc, még csak hozzávetőlegesen se tudták ezt eddig amerikai újságírók, akik bent voltak szülőföldünkön a rémes napokban lapjaikkal közölni. Hírek voltak arról, hogy talán százezret is eléri a halottak száma a magyar és orosz oldalon, de vannak, akik azt állítják, hogy ennél is többen vesztették életüket.

És a harcoknak e sorok írásakor se sincsenek még vége és úgy látszik — nem is lesz, mindaddig, míg szovjet katonák lesznek a magyar földön. Itt is, ott is — ledurantanak majd egy-egy szovjet katonát azok a harcok, akik nem hajlandók belenyugodni, hogy szülőföldünkön egyetlen szovjet katonát is maradjon a töréntek.

A SZOVJET KEGYELT

Kádár János e sorok írásáig se boldogult a szabadságharcosokkal. Hiába hívta a muszka segítséget, hiába rendeztetett vérfürdőt Budapesten is, az ország más részeiben is, a muszka tankokkal és gyilkos fegyverekkel — nem tudta megtörni azokat, akik nem hajlandók feladni harcukat.

Fegyverek nélküli harcot kezdtek a Kádár kormány ellen és hiába ígért a szervezett munkásságnak eget, földet és csillagokat is, ha visszamennek munkába, többé nem hisznek neki — és nem képes megindítani Magyarországon a termelést sem a bányákban, sem a gyárakban.

Igért már szabad választást, sztrájk jogot, a gyűlölt darabszám rendszer megszüntetését, mindent, amiről azt hiszik, hogy azzal maga mellé hangolhatja elárult szervezett munkástársait — de azok nem hallgatnak rá.

Csak azt nem ígéri, amit a munkásság követel, hogy a szovjet csapatok hagyják el az országot — és Magyarországot engedjék ki a szovjet szövetségéből és épen olyan semleges legyen, mint Ausztria.

Ez pedig egyik nagyon fontos követelés a szabadságharcosok részéről.

KÁDÁR JÁNOS

még most is azt akarja elhárítani a világgal, hogy voltaképpen ő a szovjet segítségét magyar ellenforradalmárokat letörésére kérte, azok akarták a hatalmat kezeikbe kaparintani és régi Horthy-féle uralmat visszaállítani — de igyekezete nem járt sikerrel, mert az amerikai és más külföldi újságírók világosan látták, míg Magyarországon voltak, hogy ezt a szabadságharcot a nép vívta és nem a volt uralkodó osztály.

radhatatlan egyleti tisztviselőnek elismerést nyilvánítani. E lap szerkesztője ezúton is küldi minden jókívánatát a magyar közért fáradozó dolgozó Balogh Ferencnek és nevének is.

Fiatal egyetemi hallgatók, újságírók, művészek indították el és csatlakoztak hozzájuk a szervezett munkások is — akik örömmel meneteltek együtt a fiatalokkal, hogy megszabaduljanak a kommunista uralomtól.

Hogyan hihetné el a világ, hogy ez a szabadságharc a régi uralkodó osztály lenne, amikor hallják a rádióból és olvasásuk az újságokból, hogy a magyar munkásság immár hetek óta nem dolgozik, nem keres — és még se hajlandó visszamenni munkába — míg nem teljesítik kívánatait és nem pusztulnak el az orosz seregek szülőföldükről.

A MAGYAR SZABADSÁGHARCOSOK

közül kétségtelenül nagyon sokan vesztették életüket az egyenlőtlen harcban, hiszen nem volt megfelelő fegyver a kezeikben — de a SZABADSÁGHARC GYŐZÖTT. Soha többé nem lesz olyan állapot szülőföldünkön, mint volt október 23-ika előtt. Soha többé nem lehet azt a népet olyan igában tartani, mint október 23 előtt tartották Moszkva bérencel.

Nem tudjuk, miként alakulnak a következő napok vagy hetek Magyarországon. Milyen lesz a kibontakozás — milyen kormány kerül hatalomra. Lehetséges, sőt valószínűnek az látszik, hogy valamiféle koalíciós kormánnyal kezdődik majd az új élet. De senki ne higgye azt, hogy az első kormány, ami Kádár álkormányán után következik — végleges marad. Annak minden bizonynyal csak az lesz a szerepe, hogy a normális életet igyekezzék helyreállítani — és aztán lassan-lassan majd kialakul az a kormányzati forma, amelyent a nép többsége óhajtat.

NE BESZÉLJEN HÁT SENKI SE

vesztes szabadságharcról még akkor se, ha nem teljesülne most azok a vágyak, amelyek már úgy látszott elértek a szülőföldön — mert a SZABADSÁGHARC GYŐZTES. Mindenképpen más élet következik a szülőföldön, mint amilyen volt Rákosi Mátyás uralma alatt.

Olyan kormányzatot — hitünk szerint — Moszkva többé nem próbál megegyeztetni a magyar nép nyakára ültetni — mert nem akarhatják, hogy újabb szabadságharc keletkezzék a Duna Tisza között.

A MAGYAR NÉP

szabadságharcában semmiféle támogatást nem kapott külföldről — és erről hiábavalóan hazudozik Kádár János Budapesten, senki se nem hiszi el állításait. Ezt a szabadságharcot nem külföldi segítséggel vívták a magyar hősök. Belföldi segítséget azonban — bizonyítottan kaptak — szovjet katonáktól, akik régebben állomásoztak Magyarországon, megismerték a magyar nép szenvedéseit — és akik tudták, miért kezdtek szabadságharcot abban a szerencsétlen országban. Külföldre menekült szabadságharcosok mondják, hogy az első fegyverek egyrésze épen orosz fegyver raktárakból került hozzájuk, meg magyar katonáktól — akik módját ejtették, hogy a szabadságharcba indulók fegyverhez jussanak.

A magyar nép tehát nem fog egyetlen nemzetnek sem tartozni győzelmes szabadságharcért. Nem kell hálálkodnia

senkinek — csak saját fiainak, akik életüket vitték vásárra a szabadságharcért.

AZT MONDHATJUK,

hogy ahonnan a szabadságharcosok segítséget reméltek — a nyugati nemzetektől — semmit se nem kaptak — csak csalódást. Mert kétségtelen, hogy a rádió üzenetek azt a hitet kelthették a hallgatókban, hogy ha egyszer megindulnak a szovjet iga lerázására — segítségben nem lesz hiány. A segítség azonban soha se nem érkezett. Az Egyesült Nemzetekben elhangzott szép szónoklatok — semmit se segítettek azokon, akik hősi harckukat vívták a magyar földön.

TITO

a jugoslav diktátor se nyújtott segítséget — talán azért, mert a kezdeti sikerek után úgy látta, hogy a magyar szabadságharc tovább ment mint az neki kedves. Hogy a magyar nép nem akar nemzeti kommunizmust, hanem annál tovább mentek.

Csak akkor kezdett a szabadságharcosoknak kedvező szólamba, amikor a szovjet tankok vérfürdőt rendeztek szülőföldünkön — csak akkor nyitotta ki a száját és itélte el a szovjet gyalogzatot és jelentette ki, hogy önmaguknak tettek a szovjet vezérek nagyon rosszat, amikor a vérfürdőt elrendelték Magyarországon. Az egész, amit Titótól kaptak a szabadságharcosok, hogy Nagy Imre nemzeti kommunista a jugoslav követségen talált menedéket és még egy tucat a szabadságharc harcosai közül.

A KÜLFÖLDI KOMMUNISTÁK

nagy bajba jutottak Moszkva magyarországi viselkedése miatt, mert mindenütt roppant ellenük fordult a közvélemény. A legérdekesebb, hogy legjobban épen Franciaországban, ahol nagyon erősek voltak. Am nem kell ezt teljesen a magyarok iránti francia szimpatia javára könyvelni teljesen — ha mindjárt a kommunista ellenes tüntetések, rombolások Magyarországon éljenése mellett indultak is meg. A franciák dühe a szovjet és a kommunizmus ellen azért fakadt fel, mert az egyiptomi kérdésben ellenük fordultak. Emlékeztetnem kell az olvasókat arra, hogy még nem is olyan régen a francia közvélemény erősen nyomta kormányait, mert azok nem tudták Washingtonban elérni azt, hogy — az Egyesült Államok adja fel a szovjettel szemben követett magatartását — és üljön le egy tából még jobban cseresznyézi Bulgániával és Krushchevvel — és kezdjék meg azt a co-existenciális életet, amit Moszkvából olyan nagyon szorgalmaztak.

NEHRU

India miniszterelnöke is felzúdult a szovjet magyarországi barbársága ellen, ha nem is olyan erőteljesen, mint ahogyan elítélte az angolokat, franciákat és zsidókat — az egyiptomi hadjáratukért.

Nehrura Moszkvában is kétségtelenül felfigyelnek — és ma már a világ közvéleményét sem hagyhatják figyelmen kívül és nyilván ennek köszönhető, hogy e sorok írásáig nem alkalmaztak fegyvereket azokkal a munkásokkal szemben, akik tüntetnek Budapesten és nem hajlandók a munkát felvenni.

ZSAROLNI PRÓBALJÁK

a magyar munkásokat a munka felvételére és ifjúság összefogására és Oroszországra indításával. Vonat vonat

(Folytatás az 5-ik oldalon)

WELCH, W. VA.

Welch, W. Va. és környéke magyar bányászainak figyelmébe

HURD MOTORS, INC.
CHRYSLER és PLYMOUTH autómobilok képviselője és javító műhelye
Mielőtt autót vesz, akár újat, akár használtat — nézzen be hozzánk!

CONEY ISLAND, Welch, W. Va. — Telefonszáma: 480.
Javitó műhelyünkben a legjobb munkát végezzük, mérsékelt áron.

Kérdezze meg az orvosát és az megmondja Önnek, hogy

Flat Iron Drug Store
egy megbízható gyógyszerár
WELCH, W. VA. — Telefonszám: 80

Betétei BIZTOSITVA vannak, a környék magyarjainak küldjük ÜDVÖZLETÜNKET. Magyarországra és Európába pénztáulásokot elfogadunk.

Automobil kölcsönök!

McDowell County National Bank
WELCH, W. VA. — Tel: 2
Kölcsönök alacsony bank-kamatra.
A Federal Deposit Insurance Corporation tagja.
Betételei \$10,000.00 erejéig biztosítva vannak.
SAFETY BOX-OK KAPHATÓK \$4.00-TÓL FELJEBB

A környék magyarsága azért pártfogol bennünket, mert meg vannak velünk elégedve.
— NEZZEN BE ÖN IS. —

Center Chevrolet Co.
TELEFON: 139 — 163. — McDowell Street.
WELCH, W. VA.
CHARLES B. WILLIAMS, tulajdonos.

SZIVELYES ÜDVÖZLETUNK WELCH ÉS VIDEKÉRE MAGYARJAINAK!

The O. J. Douglas Mortuary
R. E. L. DOUGLAS, tulajdonos
Kápolna és betegszállító autó!
Douglas Funeral Home, War, W. Va.
WYOMING STREET WELCH, W. VA.
NAPPALI ÉS ÉJJELI TELEFON: 86

A jobbnál is jobb a FOREMOST
a nagy répa a tejtermék árak között.
FOREMOST-INTERNATIONAL DAIRIES INC.
Welch, W. Va.

A "Magyar Bányászlap" utján küldjük meleg üdvözetünket!
Szébbnél szebb virágok! Esküvői chokrok, temetési koszorúk, stb.

ROMEO FLORISTS
21 BANK STREET WELCH, W. VA.
Telefon: 1570 — Éjjeli telefon: K1mball 4501
Joe E. Romeo és Tony J. Romeo, tulajdonosok

A "Magyar Bányászlap" utján küldjük üdvözetünket magyar barátainknak.
Köszönjük pártfogásukat.

Mabe-Cartwright
171-175-179 McDowell Street
Dodge-Plymouth autók képviselője
WELCH W. VA.
Tel: 1060 — 1061
Akár új, akár régi a t o m o b i l t akar venni keressen fel bennünket, nagy választék.

Művészi kivitelű fényképekben, esküvői képekben specializálunk.
Fényképzési kolléktákban nagy választék.

— Itt kevés a házbernyeged — a magyarság pénzt takarít. —
Downstairs-Carter Hotel. — Tel: 1285. — Welch, W. Va.

MAGYAR BANYÁSZBARÁTAINKNAK McDowell és WYOMING MEGYÉKBEN
Kérje és használja mindig:
GOODYEAR TIRES — SHELL PRODUCTS
SHELL HEATING OIL GAS (X 100 MOTOR OIL)
Ezek a legjobbak, amiket pénzért kaphat.

H. C. LEWIS OIL COMPANY
Distributor — Tires — Gasoline — Oil
TEL: 964. — H. C. LEWIS és H. C. LEWIS, Jr. — WELCH, W. Va.

Justice Douglas — szovjet jubileumon!

Az Egyesült Államokban a legmagasabb közigazgatási hivatal viselői Supreme Courtunk bírái. Hatalmuk alkotmányunk értelmében olyan nagy, hogy még az Egyesült Államok elnökének rendelkezéseit is megsemmisíthetik — amire nem is egyszer volt is már példa.

Soupreme Courtunk kilenc bírájának kivételes tekintélye is van nemcsak ebben az országban, de az egész világon — épen azért, mert tudják, hogy alkotmányunk milyen kivételes jogokkal ruházta fel őket.

A Supreme Court bírói palástjának elérése — azt mondhatjuk — minden jogásznak fő vágya ebben a hazában.

Az elnök nevezi ki őket, de a törvényhozásunknak jóvá kell hagyni a kinevezést. Elnökeink rendszerint nagyon vigyáztak mindig arra, hogy gáncs nélküli embereket nevezzenek ki a magas méltóságra.

Épen mert magas a méltóságuk szinte föltekint az egyszerű polgár a Supreme Court bíráira.

És most a novemberi első napokban nagyon sok polgár megdörzsölte szeméit, amikor az újságokban és folyóiratokban egy képet látott meg — mely a szovjet követségen készült, amikor ott vodka, pezsgő és kaviár mellett ünnepelték az orosz bolsevik forradalom 39-ik évfordulóját, miközben szülőföldünkön a megvadult szovjet katonák halomszámra gyilkoltak védtelen polgárokat férfiakat és nőket aggastyánokat és gyermekeket egyaránt.

Washingtonban a hivatalos körök, sőt nem hivatalos meghívottak is — bojkottálták a szovjet lakomát. A washingtoni idegen diplomáciai karból is meg lehetett számolni azokat, akik elmentek a szovjet estélyre. Csak a legázott, szovjet uralom alatti országok meg az arab nemzetek diplomatái voltak ott teljes számmal.

Ezek között ott volt nagy szomorúságunkra Justice Douglas — aki úgy látszik közel érzi magát a szovjet brigantikhoz, különben nem méltatta volna a szovjet követséget arra ezekben a véres időkben, hogy estélyükön megjelenjen — azt is mondhatnánk diszvendégnek.

Nem akarjuk azt hinni, hogy Supreme Courtunk bírāja annyira súlyed, hogy a potya vodka és pezsgő és kaviár vitte el az estélyre — bár sokan vannak, akik ezt tételezik fel, annak ellenére, hogy Justice Douglas mikor látta, hogy a közvélemény mennyire ellene fordult az estélyen való megjelenéséért — azzal mentegette magát: nem tudta, hogy Washington bojkottálja a szovjet követ estélyét.

A mentésg azonban nagyon is átlátszó — mert ha egyébből nem látható, hogy Washington mennyire nem ért egyet a szovjet ünnepléssel, érezhette azokból a ropécdulakból, amiket lelkes egyetemi hallgatók osztogattak az estélyre tartóknak és amelyeknek ez volt a szövege: "Próbálja új cocktailunkat . . . frissen kevertük Magyarországon és izestítettük gyermekek vérével és könnyeivel . . ."

És figyelmeztethette volna őt, hogy az idén nem illik megjeleni a bolsevista forradalom évfordulóján egy Supreme Court bírónak: a szovjet követséggel szemben lévő irodaépületen világító kereszt is, amit az International Electric Workers of America tagjai helyeztek union palotájukra.

Balogh Ferenc ünneplése

Balogh Ferenc, akiről e helyen szó lesz Chicagóban lakik. Munkás ember, aki erősen dolgozik minden dollárjáért. Nemcsak dollárokat hozsolt eddigi életében, de Chicago magyar egyházi és társadalmi életének is hosszú évtizedek óta fáradozó munkása. Izzó magyar, aki nélkül Chicagóban szinte el sem lehet képzelni magyar meglendulást.

Közéleti munkájának jó része a Verhovay Segély Egylet (ma William Penn Fraternális Egyesület) egyik chicagói fiókján keresztül történt és történik. E sorok írója 1939-ban kötött vele egy életre szóló barátságot, amikor mint a Verhovay Segély Egylet akkori tagszerzési versenyének egyik győztese Magyarországra látogatott — és elhozta oda fiát Ferikét is, hogy ismerje meg azt a földet, ahonnan szülei származtak.

November 10-ikén szombaton este a William Penn Fraternális Egyesület 15-ik fiókjá bankettel tisztelte meg a husz éves szolgálati jubileuma alkalmával. Ha a magyar egyleti életben valaki részvételét arra, hogy tagtársai ünnepljék, hogy munkásságát elismerjék, akkor Balogh Ferenc pontosan az.

Kapott is olyan tiszteletet a város magyar társadalma részéről, egyházaktól és testületektől, amilyent nem sokan kaptak eddig Chicagóban. Ez megmutathatta Balogh Ferencnek, hogy évtizedes munkásságát szinte egységesen elismeri Chicago magyar társadalmának minden rétege.

És kapott Balogh Ferenc a sok elismerésen, amit nyilvánítottak valami mást is tagtársai jóvoltából. Gyönyörű érzést — ami mindennél többet ért neki, ebben biztos vagyok.

Tagtársai azt szavazták, hogy az ő tiszteletére rendezett banketi jövedelmének minden centjét odaadják a szerencsétlen szülőföld népének segítségére.

Balogh Ferenc ünnepléséről nem maradtak el persze Pittsburghból a William Penn Fraternális Egyesület központjából sem a küldötték: Szabó János központi számvevő és Charles Elemér a szervezési osztály központi vezetője mentek el a fá-

WELCH, W. VA.

MAGYAR VEVŐKÖRÜNK WELCH ÉS KÖRNYÉKÉN
LEGJOBB AJANLÓLEVELÜNK**Johns Motor Co.**

Tel.: Riverside Drive 1491

468 VIRGINIA AVENUE. — WELCH, W. VA.

— Nappali és éjszai 24 órai wrecker service. Telefon: 290. —

ITT NINCS PARKOLÁSI GONDJA!



Bármily fűtés, vízvezeték, csatornázás, légűtés problémája van a Welch és környékbeli magyarságnak — nyugodtan fordulhat hozzánk. KELVINATOR árucikkeket, GLIDDEN festékeket áruljuk.

G. L. PHILLIP'S

PLUMBING and HEATING CO.

CONEY ISLAND — Tel.: 1130 — WELCH, W. VA.

KEYSTONE, W. VA.



34 éve vagyunk az üzletben és soha sem tagadtuk meg a szolgálatot, ha rossz anyagi helyzetben volt.

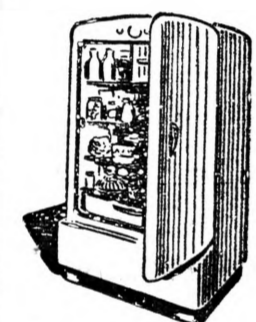
Bennett Funeral Home

Northfork, W. Va. — Telefon: 324.

Kimball, W. Va. — Telefon: 3311.

Betegszállító kocsis szolgálat.

BECKLEY, W. VA.

Beckley Hardware and Supply Co.A híres
HANNA FESTÉK
és fényfáz
képviselete100-102 HEBER STREET,
BECKLEY, W. VA.

Telefonszáma: 7317 és 7318.

Kérje mindig ezt a kenyeret, mert e vidéken ez a legjobb!

IZLETES ÉS TÁPLÁLÓ.
Süteményeink is kítűnőek!

BECKLEY, W. VA. LOGAN, W. VA. BLUEFIELD, W. VA.

Mount Hope, W. Va.



Ingatlanra kölesűnt adunk jutányos bankkamatra. A banküzlet minden ágában szívesen állunk a magyarság rendelkezésére. — Betétekre 2% kamatot adunk! —

Bank of Mount HopeAz FDIC által betétjei biztosítva vannak
10,000 dollárig.

W. G. POTTER, Cashier

Mount Hope, W. Va. — Telefon: 260.

POCAHONTAS, VA.

POCAHONTAS FUEL STORESa POCAHONTAS FUEL COMPANY, INC.
kezelésében

- Országosan hirdetett cikkek.
- Elsőrangú minőség.
- Méltányos árak.
- Ingyenes szállítás.
- Nem fizet kezelési költséget.
- Részletfizetésre vásárláskor S & H Green Stampedet adunk.

Mégiscsak legjobban lehet nálunk vásárolni

**FIZESSEN ELŐ
LAPUNKRA!**

AZ ESEMÉNYEK NYOMÁBAN

(Folytatás a 4-ik oldalról)

után viszi lezárt vagonokban ismeretlen helyre a magyar nemzet színt és virágát. Eleinte tagadni próbálta Kádár János — de sokáig nem tehetette, mert az utnak indítottak utközben a vagonokból cédulákat dobáltak ki és kéri a megtalálók, hogy tudassák hozzátartozóikat sorsukról.

A deportáltak, a kényszer szállítások még jobban felháborítják a világ közvéleményét a szovjet ellen — de ez adja a halvány reményt arra, hogy az elhurcoltak talán még életben visszatérhetnek majd szeretelkezh.

ÉHEZTETNI IS PRÓBÁLJÁK

azokat a munkásokat, akik nem hajlandók munkába menni, míg a munkásság követelése nem teljesülnek. Manapság Budapesten az élelem nagy kincs és már fogytán van mindenkinél a készlet — és most csak azoknak akarnak enni adni, akik hajlandók munkába állni. Az éhség nagy ur és talán ez sok munkást jobb meggyőződése ellenére a munka felvételére kényszerít.

Hírek vannak arról, hogy még a Vörös Kereszt által már bejuttatott élelmiszereket is fel akarják használni arra, hogy azok szétosztása árán vegyenek rá embereket a munka felvételére.

A VILÁG MEGLÁTHATTA,

hogy Kádár János alkormány nem ura a helyzetnek semmiképpen — s lehet, hogy mire e sorok nyomtatásában megjelennek, már nem lesz helyén. Napok óta igyekezett Nagy Imrét rávenni, hogy hagyja el a jugoszlav követtséget — lépjen be kormányába és segítsen neki a rendet és normális életet helyreállítani, amire azonban a nemzeti-kommunista vezér e sorok írásáig nem volt hajlandó. És talán nem is lesz mindaddig míg feltételeit nem hajlandók Moszkvából engedélyezni.

SZÓKIA A NEP

életüket kockáztatva Magyarországból és ez a folyamat ma is tart, különösen mert az Amerika Hangja utján köztudomásu lett, hogy a világ szabad nemzetei megnyitották kapukat a menekültek előtt. Megtudták, hogy nem is kell a menekülteknek ma sokáig Ausztria táboraihoz tartózkodniuk, mehetnek különféle európai és tengerentúli országokba, sőt Eisenhower meghirdette, hogy ide is beengednek a fennálló, de december 31-ikén lejáró menekült törvény alapján ötézet. Katonai táborban, New Jerseyben helyezik el egyelőre majd őket, míg aztán szétmennek onnan.

Egy millió dollár készpénzt is ad kormányunk gyorssegélyre az erről szóló csekket az Egyesült Nemzetek főtákarának képviselőnk Mr. Lodge át is adta.

NEM LEHET PANÁSZUNK,

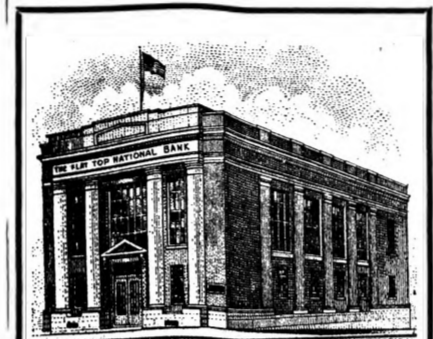
az egész ország megmozdult a magyarok segítségére. Soha a magyar nemzet ebben az országban olyan jó sajtót nem

kapott, mint napjainkban és a nép érdeklődése a magyar sors iránt ma olyan, mint 1850-ben lehetett, amikor Kossuth Lajos ebbe az országba érkezett. De amíg akkor a forradalmi vezetők szót elsősorban a nagy érdeklődés, most elmondhatjuk, hogy ez a szenvedő nemzetnek szól.

AZ EGYESÜLT NEMZETEK

főtákará levelezett Kádár János külügyminisztériumával a gyűlés megbízásából, hogy engedjenek be megfigyelőket és tudassák mire lenne sürgős szükség. A segítséget elfogadják, de megfigyelőket nem óhajtanak. Ellenben egy deputációt küldtek az Egyesült Nemzetek gyűlésére, melynek az lenne a feladata, hogy győzzék meg a tagokat, hogy az Egyesült Nemzeteknek semmi köze ahhoz, ami ma Magyarországon történik — az belügye a nemzetnek. A delegáció vezetője Horváth Imre, a Kádár álkormány külügyminisz-

Bluefield, W. Va.



- TAKAREKBETÉTEK
- KÜLFÖLDI ÁTUTALÁS
- SAFE DEPOSIT BOX
- HÁZATALAKITÁSI KÖLCSÖN és más modern bankszolgálat!

"The Friendly Bank"

The Flat Top National Bank

Bluefield, W. Va.

A Federal Reserve System és a Federal Deposit Ins. Corp. tagja

FAIRMONT W. VIRGINIA

PHONE 1830-1831

BARR-THOMAS LUMBER COMPANY400 VIRGINIA AVE.
FAIRMONT, W. VA.

CELOTEX
MARLITE Wall Tile, FLINTKOTE
Roofing, BPS Paint, GOLD BOND
Products, Overhead Garage Doors,
Builders' Hardware, FENESTRA
Steel Sash, PLYWOOD, ROCK
WOOL Bats & KIMSUL
Insulation.

A COMPLETE LINE
OF MILLWORK

McMECHEN, WEST VIRGINIA

MEGBIZHATÓ

A legkisebb részletre is lelkiismeretes körültekintéssel vigyázunk.

**B. W. RIGGS**FUNERAL HOMES
AMBULANCE SERVICEMoundsville, W. Va. Telefon: 610
McMechen, W. Va. Telefon: Benwood 99
Lakástelefon: 710. — Telegen ujjalakítva. — Air conditioned!
Lakástelefon: 710

tere, aki Washingtonban követelt, meg Sik Endre, aki washingtoni követségi tanácsos volt. Ő is kommunista, annak ellenére, hogy katolikus papnak indult. 1914-ben a Kárpátokban orosz fogságba került, az orosz forradalomban résztvett — nem is jött vissza Magyarországra 1945-ig, onnan meg egyenesen Washingtonba küldték követségi tanácsosnak Szedgy Maszák Aladár követ mellé. Most, a budapesti külügyminisztériumban van beosztva. Sik Sándor neves katolikus pap-költő testvére.

EDEN

angol miniszterelnöknek sokkal könnyebb volt Egyiptom ellen hadjáratát megindítani, mint azt úgy befejezni, hogy ne látszon erősen, hogy milyen szörnyű bakot lőtt a hadjáratnál.

Abba kellett az angoloknak és franciáknak hagyni azt anélkül, hogy igazi céljukat elérte volna: Nasser ma is ura Egyiptomban a helyzetnek.

Eden szörnyű helyzetet teremtett a hadjáratnál. Ha ezt nem indítja, ma a magyar ügy is másként állhatna. Bulgarián és Krushchev nem kiálhatnák a világba, hogy mit akarnak tőlük — miért nem beszélnek inkább arról, mit műveltek az angolok és franciák Egyiptommal.

Szóval Anglia miniszterelnöke nem csak azt érte el, hogy az Egyesült Államokkal való viszony erősen megromlott, de azt is, hogy a világ közvéleménye is súlyosan ellene fordult. Arról nem is beszélve, hogy ott hon az ellenzéke mennyire megerősödött.

FRANCIAORSZÁGBAN

szintén megoszlik a vélemény abban, hogy helyes volt-e hadjárat indítása vagy sem. A kezdetnél osztatlan volt a helyeslés, de most, hogy látják sikert nem, de kellemetlenségek sorozatát hozta a hadjárat — a közvélemény megoszlik.

Franciaországban mint tudjuk a politikai hangulat és vele a közvélemény gyakran változik és így nem lehet meglepő, hogy — a sikertelenség után a nézetek erősen változnak.

AZ EGYESÜLT NEMZETEK

által Egyiptomba küldött nemzetközi alakulat tud-e majd békét tartani vagy egyáltalán mi lesz ott voltaképpen a feladata, az ma még nincs kialakulva. Ugy látszik csak ezután alapítják meg, amikor már ott vannak. Miután a szovjet erősen fenyegetődött, hogy "önkéntesek" mennek a szovjetből oda, ha az angolok és franciák gyorsan nem hagyják el Egyiptomot, fontos volt, hogy az Egyesült Nemzetek katonai alakulata mennél előbb ott legyen — és ezért indították ei a dániai, colombiai és norvég katonákat anélkül, hogy tudták volna előbb, mi lesz a feladatuk.

A KÖVETKEZŐ HETEKBE

fog eldőlni, hogy Közel Kelet kérdését az Egyesült Nemzeteken keresztül meg tudják-e oldani — vagy mégis harmadik világháborúba sodródik a világ, amitől irtóznak mindenütt.

Az arab nemzetek gyűléseinek, tanácskozások — de a hírek szerint voltaképpen csak Nasser szeretné, ha a szovjet Közel Keleten megvetné a lábát. A többi arab nemzetek vezetőinek többsége épen a magyarországi példák után ma már nem nagyon óhajtaná, hogy a szovjet hatalmába kerüljenek.

EISENHOWER ELNÖK

napjai erősen elfoglaltak, tele van nemzetközi kérdésekkel és külügyminisztere épen most beteg s hetekre lesz távol hivatalától. Washingtonban, akik külpolitikai kérdésekkel foglalkoznak azt mondják, Dulles

betegsége talán elhozza azt, hogy Eisenhower menesztje. A közel-keleti és kelet-európai helyzet alakulása szükségessé tenné, hogy végre Eisenhower vegyen maga mellé olyan külügyminisztert, aki kivezetné nemzetünket abból a külpolitikai kátyúból, ahová Dulles vitte.

A közel-keleti kérdés előidézésében nagyrésze van Dullesnek, akit szövetségeseink hiába figyelmeztettek, hogy nagyon rossz uton jár, amikor Nassernek udvarol, Nassert építi — senkire se nem hallgatott — és most ennek itt van a következménye.

Eisenhower közben erősen nehezményezi, hogy külügyminiszterünk vagy teljesen tájékozatlan volt vagy eltitkolta előtte, hogy Eden mire készül. Most hire jár, hogy a sorozatos "lemaradások" miatt nagytakarítás lesz követi karunkban, aminek legfőbb ideje.

IZRAEL

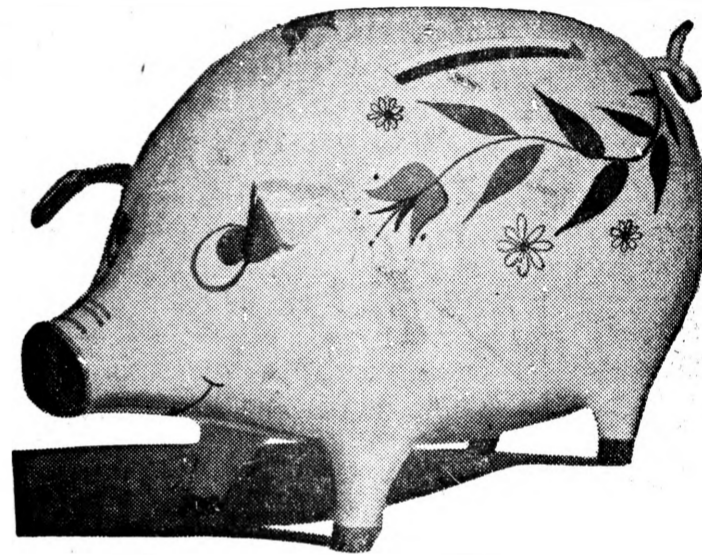
Egyiptom elleni hadjáratában hatalmas felszereléskészleteket talált a szinai félszigeten — melyek mind szovjet vagy csehszlovákiai eredetűek. Több mint ötvenmillió dollár értékű-

nek tartják a tankokat, ágyukat, fegyvereket, katonai ruhákat, amiket zsákmányoltak. Izrael erősen állítja, hogy a zsákmány mutatathatja a világnak, hogy Egyiptom a szovjettal a háttámaszát és az arab államokat társulva igenis megtámadásukra készült — és ők csak megelőzték őket.

RAY D. PEREZ, Denverben a kórházban kisebb operáció előtt állt. Az orvosok azt mondták feküdjön az operáló asztalra, míg sor kerül rá. Meg is tette. Közben két ember jött be s igazolását kérte. Perez odaadta a sebtárcáját. Az emberek átnézték azt s azzal távoztak, hogy rendben van. csakhogy nem volt rendben, mert tárcájából kilopták 60 dollár készpénzt. Kiderült, hogy két idegen sompolygott be az operáló terembe s azok lopták el a pénzt.

GONDOLJON AZ ÓHAZÁBAN SZENVEDŐ VÉREINKRE!

KÜLDJE ADOMÁNYAT AZ AMERIKAI MAGYAR SZÖVETSEG CIMÉRE!

**How to teach
your child to
save regularly***

School years are probably the most important years in your child's life. Besides learning the ABC's of education, he is forming habits that will determine the kind of adult he will grow up to be.

Is your child learning the important lesson of thrift and the values of a regular savings program?

Hundreds of thousands of young Americans are learning the responsibilities of good citizenship... how to save regularly... even helping to finance their own future college educations... through the Treasury's School Savings Program.

By the regular purchase of Savings Stamps in their schools, children are investing in U. S. Savings Bonds on the installment plan. Each student has his own album for United States Savings Stamps in 10¢ and 25¢ denominations. By budgeting his allowance or earning extra spending money, each child buys his own Savings Stamps. Then when he has filled his stamp album, he exchanges it for a U. S. Savings Bond, Series E, maturity value, \$25—one of the safest, best paying investments any of us can make.

Is your child's school participating in this important savings program? Why not speak to your principal, school superintendent or P.T.A. group about it today? You can obtain complete information on the School Savings Program from your state Savings Bond office, or the Education Section, U. S. Savings Bonds Division, Washington 25, D. C.

Encourage your child to buy Savings Stamps regularly. Start the U. S. School Savings Program in your town today! Everyone will be glad you did.



*U. S. Savings Stamps
point the way you want
your child to grow!

The U. S. Government does not pay for this advertising. The Treasury Department thanks, for their patriotic donation, the Advertising Council and

MAGYAR BANYASZLAP

A szerencsétlen magyar nép segítésére...

Az elmúlt héten a következő testvérek küldtek pénzt hozzánk továbbítás céljából a szerencsétlen magyar nép segítésére: 20 dollárt Panyi Antal, Flemington, W. Va. és Demchak Mihály és neje, Hiram, Ohio, 5 dollárt: Seres József,

Alta Loma, Cal., 2 dollárt: Verba András, Scarbro, W. Va. és Verba András, Christopher, Ill. összesen 49 dollár, mely összeget az Amerikai Magyar Szövetség segélyalapjához továbbítottuk.

EBENSBURG, PA.

Jöjjön bankunkba, legyen Ön is ügyfelünk!

Szeretettel ajánljuk fel a mi bankszolgáltatásainkat



The First National Bank of Ebensburg

Ebensburg, Pa.
JÓ BANK AZ ÖN SZÁMÁRA!
üzleti órák: hétfőtől péntekig reggel 9 óráig délután 3 óráig, pénteken reggel 9 óráig déli 12 óráig.

NANTY GLO, PA.

NANTY GLO, TWIN ROCKS, CARDIFF, VINTONDALE és környéke magyarjai!

Ha új vagy használt autóból akarnak vásárolni, gondoljanak először ránk, akik évek óta szolgáljuk melegeződére magyar ügyfeleinket.



Castelli Ford Sales Co.

927 Chestnut Sr. — Telefon: Nanty Glo 2311
Nanty Glo, Pa. Frank J. Castelli

Nézzék meg a gyönyörű Ford autómobilokat mielőtt autóból vásárol.

SPANGLER, PA.

Üdvözlőnkét küldjük a "Magyar Bányászlap" útján a környék nagyszámú magyarságának



JOHN R. EASLY

BUTORKÉRESKEDŐ és TEMETKEZŐ

Spangler, Pa.

üzleti telefon: 293 M. — Lakás telefon: 293 J.
Figyelmünk mindenre kiterjed. — Árunk méltányosak.

Az Amerikai Magyar Református Egyesület

BÁNYAVIDÉKI OSZTÁLYAI

TÖKÉLETES BIZTONSÁGU ÉLETBIZTOSÍTÁSOKAT ADNAK GYERMEKNEK ÉS FELNÖTTNEK EGYARÁNT, UGYMINT:

Egész életen át fizetendő
16 éves korig fizetendő
18 éves korig felvehető
Husz évig fizetendő
Husz év múlva felvehető
Husz évig fizetendő, fele részben felvehető
Pótbiztosítás 20 évre.

60 éves korban felvehető
65 éves korban felvehető
Baleset biztosítás
Betegségügyi biztosítás
Egynéves és családi kórház-biztosítás
A fizető halála esetére szóló pótbiztosítás

KERÜLETI SZERVEZŐ:

NT. BERNÁTH L. ARPÁD, ref. lelkész

537 Richwood Avenue Morgantown, W. Va.
Telefon: 8318

49 POCAHONTAS, VA.

Jegyző: Szabó Anasztáz

85 BROWNSVILLE, PA.

Jegyző: Szarka Ferenc

126 DAISYTOWN, PA.

Jegyző: Bodnár István

152 UNIONTOWN, PA.

Jegyző: Holló János

153 MORGANTOWN, W. VA.

Jegyző: Bernáth Árpád

158 VESTABURG, PA.

Jegyző: Szép Károlyné

173 THORPE, W. VA.

Jegyző: Radnóczy József

204 LYNCH, KY.

Jegyző: Burgess Jánosné

212 BARRACKVILLE, W. VA.

Jegyző: Fulaytar István

213 LOGAN, W. VA.

Jegyző: Domonkos József

222 RIVESVILLE, W. VA.

Jegyző: Bozendorf Bálint

226 RICHEYVILLE, PA.

Jegyző: Kayatin Sándor

248 BECKLEY, W. VA.

Jegyző: Bernáth Árpád

276 DAISYTOWN, PA.

Jegyző: Bodnár Sándor

296 CAROLINA, W. VA.

Jegyző: Sike Jeremiás

317 BOBTOWN, PA.

Jegyző: Sereg András

331 GARY, W. VA.

Jegyző: Lázár László

Tagszerzőket és új tagokat keresünk a 60-ik jubileumi évben.

Válassza ki, melyik osztály van legközelebb az Ön lakóhelyéhez és lépjen érintkezésbe a kalauzban feltüntetett osztály jegyzőjével, aki szívesen ad felvilágosítást.

Hungarian Reformed Federation of America

KOSSUTH HOUSE 1801 "P" STR. N.W.
Washington 6, D. C.

Kosárpné Réz Lola

EGY HORDÓ BOR

— REGÉNY —

(Folytatás.)

Igy beszélt a tanító ur a pipa mellől, köténye sarkával a szemét törülgető édesanyjának, akinek azonban csak az egyik szeme sirt, a másik nevetett, mert gyönyörű göndörhajú kis szöke leánykáját hozta az iskolába.

Ennek aztán a szemén látszott, hogy nem hiányzik belőle semmi, amire szüksége lehet az életben. Ha kérdezték, az az egyre figyelő fényes, két eleven szem még jobban felragyogott, aztán takarosan meghajította magát és hangosan, értelmesen, azonnal felelt, mintha előre betanulta volna a mondókáját. A tanító ur gyönyörködve nézte. Ebből lesz a tanuló! Evvel lehet majd verset mondani a vizgán a tanfelügyelő ur előtt! Igaza is lett. Etuska az első osztálytól fogva az első tanuló maradt s úgy gondolta az édesanyja titokban, hogy tanítónő lesz belőle, de hangosan ki nem merte mondani senkinek sem, részint, mert, Isten óvjon, el találja kiabálni, mint mikor Miklós megszületett, részint pedig mit mondtak volna, hogy a leányát akarja taníttatni a fia helyett! Kész nevelés lett volna faluhosszat. De hiszen csak várjanak.

Vártak a falusiak, vártak, az idő lassan telt, Etuska a harmadik osztályt taposta, mikor az édesanyja észrevette egyszer reggel, hogy a kislány a tornácra nagy tohonya bátyja ölébe ül és cibálgatja lelégo bajuszát, az meg olyan furcsán mosolyog, amilyenek még sohasem látták az arcát. Ijesztő torz mosolygás volt. És nagy fekete ujjával a kislány nyakát fogta, amint ott ült a térdén, vékonyka kis nyakát, hogy azt hitte volna az ember, összeroppantja, rögtön. Uram Atyám! Kiből lesz akkor tanítónő? Etuskának nem volt szabad többet a bátyja térdén ülnie, megmagyarázták neki, hogy az ilyen félbolond sohasem tudni, mit csinál, hogy kitekerheti a nyakát s akkor aztán az nagyon fáj! Miklóst lekergették a tornácra s azontúl külön kapott reggelit is, nehogy közelébe kerülhessen a kis hugának. Etuska pedig, ha meglátta messziről, elsápadt és futott, bujt előre. Néha úgy hívta őt Miklós szomorú tekintetével, faragott neki sipot, szedett virágot s szó nélkül mutatta, mi van nála, tárta feléje két karját. Etuskának fáj a szíve, hogy majdnem megszakadt, de mindig meggondolta, hogy még jobban fájna, ha Miklós egyszer kitekerné a nyakát. Megrázta a fejét és elszaladt...

Miklósnak mindegy volt ez is, legalább nem látszott rajta szikrája sem annak, hogy busulna, vagy gondolkozna a dolgon. Nem jött fel a házba többet, legfeljebb témin a szorgalmat állat. Huzta az igát, vagy kint a földeken volt, vagy az istállóban. Szó nélkül végezte a dolgát. Uj munkára nagyon nehezen lehetett rászoktatni, de amit egyszer megtanult, azt csinálta, mint a szorgalmas állat. Huzta az igát, amit a nyakába akasztottak: istállótisztogatás, egyéb piszkos munka, az állatok ápolása, — sokkal több gyengédséget kaptak tőle, mint ő az emberektől, — csoszokdés, tüzelőhordás, favágás mind az ő munkája volt. Mikor aztán hire jött, hogy gerenda-szállítással jól lehet keresni a hegyen túl, Miklóst is elindították a komával. Ugy tervezték, hogy ebből a pénzből kerül ki Etuska ruhaneműje az intézetbe, — mert most már egészen komolyan beszéltek róla, hogy jövőre a városi zárdába kerül.

A fűrge egészemű koma oldalát pislogott csak Miklósról néha, mert egy kis baj történt a bérosztáznál: mindenkinek a kezébe számolták le a pénzt s mire a koma adafurakodott, Miklós már zsebre tette a magáét, a koma hátrább volt a névsorban. Gondolkozott, elvegye-e tőle, de félt egy kicsit, merthogy Miklóssal nem lehetett tréfálni. Legjobb lesz talán, ha hagyja, — tűndött magában, — ha aztán elálmossodik, kiveszi a zsebéből, észre sem fogja venni. Mit tudja az ilyen bolond, van-e a zsebében pénz, vagy nincs.

— Igyál gyerek, — mondta s töltött a poharba megint.

Miklós még sohasem kapott bort életében. Koccintásoknál, disznóöléseknél megitta néha a poharakból a maradékot, a többiek közé sohasem mehetett, mert hogy bamba. De most itt ült a többi között, olyan volt, mint ők, evett, mint ők, velük egy asztalnál ivott, mint ők, velük egyforma üveg-ből, csörgött a pénz a zsebében. Miklós ott ült a lóca végén és nevetett. Talán

mégsem volt olyan nagyon mindegy neki minden.

A koma később már nem is nagyon ügyelt rá, mert magával volt elfoglalva, egy falubeli fuvarosnak beszélte el az élete folyását s a sorsa keserűségeit, az meg a maga baját szedegette elő s így mind a ketten megkönyebbültek. Három vagy négy fuvaros énekelni kezdett a lámpa halavány világánál, odakintól ferdén tüzött be a holdvilág s ők még mindig ittak, nekik még mindig volt elmondani, elpanaszkodni valójuk. Messzire elhangzott a szombat éjszaka mulatós éneke a faluban, ezen az estén csak ők mulattak a kocsmában: a fuvarosok. Békén hagyta őket mindenki, tudta mindenki, rászolgálnak. A kocsmáros a söntésben feküdt végig a padon s fel-felnezel, de hogy még mindig szólt az ének, elaludt újra békén.

Aztán vasárnap reggel lett. Ragyogó friss napsugár szőnyege terült végig a gondosan kisépelt utcán, mintha a napsugarat is megmosdatták, ünnepi tisztába öltöztették volna, mint a gyermekeket. A templom előtt, a hársfák között, megszólalt a harang, a harangozó fényes csizmája meg-megvillant, amint huzta a kötelet nagy szuszogással. Kopogós legénykék, libegő hajadonkák, sovány öregasszonyok, rátarti gazdák indultak mind egy irányban, arra, amerről a harang hívogatta őket, tiszta nigen jöttek az apák s vitték karjaikon kis lenhajú gyermeküket, mögöttük az asszony lépkedett szerényen és hetykén. A mosolygása szerény volt, a szeme helyke, a mosolygása szerény volt, a szeme helyke, a cér. A fuvarosok közül is volt ott három vagy négy falubeli és egy vidéki, ezek már tíz órák otthagyták a többieket a kocsmában, — a többieket, akik most a kocsmáros udvarán egy fészében aludtak. Ott hevert a koma is, mintha agyonütötték volna.

De még harangozás előtt, éppen mikor a kis tanítónő kihajolt az ablakon, hogy kirázza a portólót, — sietett a takarítással, hogy idején ott legyen a misén, — látta, hogy egy lomhajárású, vörösképu legény kilép a kocma ajtaján. Nem volt tántorgó a járása, mégis látszott rajta, hogy ittas. A kis tanítónő megborzongott és betette az ablakot, pedig alig volt még szellőztetve a szobában. Félt a vörösarcu legénytől. Az feltekintett az ablaknyitkorgásra, aztán ment tovább, nagy léptekkel, mintha valami sietős dolga lenne valahol.

Végighaladt a falun, hoszu fekete árnyék kísérte a háta mögött ferdén, mintha leskelődne mit csinál, mintha az arcát figyelné. Már elmaradt mögötte az utolsó ház is. Zöldlankás dombok vették körül, érni kezdő vetések, krumpliföldek. A faluban szólt a harang, szólt a harang... messzi, kék ködfátyol mögött, a város tornyai látszóttak, onnan a városi harangok feleltek a falusiaknak. A legény nem állt meg, ment tovább az országúton. Ment, ment, mintha nekiállították volna az utnak s azt mondták volna: most menjen, míg a világ végére nem ér. Sohasem jött még erre, nem tudta, hol van, talán azt sem tudta, ébren jár-e a zöld dombok között, vagy álmodik. De ugysem töprengett ezen, hiszen bamba volt szegény, mindegy volt neki minden, tallán valami titkos nyugtalanság üzte-hajította őt, talán a bor arra tette, hogy menjen, menjen, és ne tudjon megállni, ne tudjon megpihenni...

... A kiskertben lehullt egy csomó rózsaszirm. A kislányok összeszedték és ebédet főztek a babáknak belőle, szép piros pecsenyét sütöttek, rózsaszínű tortát, sárga burgonyát. A kis szökeháju legkisebbiknek édesanyja mindegyre kitekint az ablakon takarítás közben:

— Itt vagy, kislányom? El ne menjt messzire a kaputól!

Az ebédelő készen volt már, a hálószoba is, a cselédeleány még a szalonban törülgetett. Az asszony felöltözött s aztán újra kihajolt az ablakon.

— Itt vagy, kislányom? El ne menjt messzire a kaputól!

Nem felelt neki senki. Az asszonynak elborult a homloka, mert nem szeretete, ha a kislánya engedetlen. Kijött a házból, átment a virágoskerten s fészelt a szomszédház verandájára:

— Ilus kérlek! Nincs nálatok a kislányom?

(Folytatjuk)

A Magyar Bányászlap fenntartására...

Az elmúlt két hétben a következő testvérek küldtek segítséget előfizetéseiken felül is kedves lapjuknak életbentartásához: 14 dollárt: Pozvek Lajos, Ury, W. Va. 4 dollárt: Shultz Pál, Philadelphia, Pa. és Kulchar Pál, Dearborn, Michigan. 3 dollárt: Lukács István, Detroit, Mich. és Sitko István, Trenton, N. J. 2 dollárt: özv. Kristóff Józsefné, Montcoal, W. Va., Panyi An-

József, Brooklyn, N. Y., Verba András, Christopher, Ill. és özv. Szepessy Istvánné, Hutchinsonson, W. Va. 1 dollárt: özv. Lázár Jánosné, Latrobe, Pa., özv. Tóth Istvánné, Altadena, Cal., Mihalina Ferenc, La Belle, Pa., Kaba Rudolf, Sharon, Pa., és Szarka Ferenc, West Brownsville, Pa.
Köszönet testvérek.

Jobb a saját száraz kenyér, mint az idegen vajjas kenyér.

PORTAGE, PA.



UNION MŰHELY!
Modern hatalmas telephelyen több mint 170 union alkalmazottunk áll rendelkezésre. Nyugodtan bízhatja ránk a munkát, mindenre kiterjedő figyelmünk.

Szőnyegtisztítás, szőrmegisztítás, szőrmegörgezés, ruhatisztítás, ingmosás.
PORTAGE CLEANERS, INC.
Munster Road Portage, Pa.
Tel. Portage 3171; Windber 1010;
Johnstown 9-1566

MAGYARUL BESZÉLÜNK!

MICHAELS WHOLESALE

PORTAGE, PA. — Tel. Dial 4421
Daniel Webster listz, Larro takarmány, fűszerárak, mütrágya lime, robbantó anyagok, széna, szalma.
MAIN LINE SUPERMARKET is vezetésünk alatt áll!
Ezuton küldjük üdvözlőnkét magyar barátainknak!



Minden vas, festék, üveg, villanyos házfelszerelést nagy választékban megtalálhat nálunk

Plummer Hardware

Vasárak, festékek, üvegek, villanyos felszerelések Benjamin Moore féle festékek. — Stanley szerszámok S & H Green stampekot adunk, amikért nagyon értékes tárgyakat kap!
716 Main St. — Telefon: 4211 — Portage, Pa.

MARTINS FERRY, OHIO

LEE NADRÁGOK és INGEK

ugyanazon anyagból
Munkaruhák minden méretben. Takarók, lepedők, párnahajak, yardosruk. Champ kalapok, Van Heussen és Essley ingek, kesztyűk, Pioneer nadrágszíjak és nadrágtartók. Nannette and Cinderella kislány ruhák 6 hónapostól 14 éves korig. Lee munkás ruhák! Nagy választék!
A legszebb ajándék a GIFT CERTIFICATE.
LEE nadrágok és ingek

Darab árak, fiu nadrágok, ingek, polo ingek, erős pamutkabát, uszónadrágok, ablak redőnyök
Briggs Brothers Department Store
"It pleases us to please you!"
4TH & HANOVER STREET — TELEFON: 5
Martins Ferry, O.



HA ÖN ÉPÍTKEZIK... JAVITTAT... ATALAKITTAT használja a mi teljes

ÉPÍTKEZÉSI SZOLGÁLATUNKAT

ahol egy helyben vásárol

a kidolgozásnál, költségvetésnél és a pénzügyi megoldásban is.

Ingyen segítség tervrajzzal 1869 óta tartunk minden építkezési anyagot

West Virginianban: Wheeling, Warwood, Elm Grove, Weirton és Follansbee

Ohioban: Bridgeporton, Martinsferryben, Steubenville



54-IK ÉVÜNK.

1902—1956



The
Citizen Savings Bank of Martins Ferry, Ohio

Betétje 10,000 dollárig biztosítva

a Federal Deposit Insurance Corporation-nál.



HA JÓL AKARJA MAGÁT ÉREZNI nézzék be hozzánk

DUTCH HENRY'S

RESTAURANT & UNION BAR
"ALL LEGAL DRINKS SERVED"

118 Hanover Street — Phone 53
Martins Ferry, Ohio

ART LYNSEY, tulajdonos.

Jéghideg sört szállítunk házához láda számrá. Este 6-tól 10-ig.

Kitűnő borokat üvegenként is adunk. NAGYSZERŐ TELEVIZIÓS KESZÜLEK!

Logan, W. Va.

Bármilyen vízvezeték és csatornázási problémája van — bizza reánk!

Hotpoint PECK PLUMBING SERVICE
 "At the Triangle"
 Box 1311 — Logan, W. Va.
 Tel.: 1419 — 1874

A híres NATIONAL Line egyedárúsítói vagyunk a környéken!
 MI ELADJUK... MI FELSZERELJÜK... MI KARBAN TARTJUK

Szeretettel köszöntjük Logan vidék magyarságát!

LOGAN ÉS KÖRNYÉKBELI MAGYAROK!

A környék képviselői vagyunk DODGE és PLYMOUTH kocsiokban. Modernül felszerelt üzemünkben jótállás mellett végzünk javítást, festést stb. munkát. Árulkuk a híres Dodge "Job-Rated" truckokat!

2 évi vagy 25,000 mérföld "Car Life" garancia! Minden 2000 mérföld után ingyen olajcsere! — Minden 1000 mérföld után ingyen zsírozás!

— 21 ÉVE VAGYUNK ÜZLETBEN —

GOFF MOTORS, INC.
 307 Hudgins St. — Telefon: 290 és 349. — Logan, W. Va.

MAGYAR BARÁTAINK!

Ha a legjobbat akarja vásárolni — okvetlen nézzen be hozzánk. Meg lesz elégedve!

SILVER BRAND CLOTHES
 MENS' WEAR — LOGAN, W. VA

Welch — Beckley — Bluefield — Charleston és Wheeling W. Va.

Árulkuk az országwide ismert Arrow ingeket - John B. Stetson kalapokat - Nunn Bush & Jarman cipőket - Hart Schaffner Marx ruhákat és felöltőket - McGregor sportruhákat, stb. Palm Beach ruhák és nadrágok. U. S. Rubber Booster Keds és Champ & Stetson szalmakalapok!

The National Bank of Logan

Alapítva: 1934 január 22-én.
 A Federal Reserve System tagja.
 *A Federal Deposit Insurance Corporation tagja.

Tartsa nálunk pénzt, ahol előzékenyen szolgáljuk ki.
 Logan vidék magyarságát szeretettel szolgáljuk.

NATIONAL BANK OF LOGAN
 LOGAN, WEST VIRGINIA

BETÉTEJE A FEDERAL DEPOSIT INSURANCE CORP. ALTAL \$10,000.00-IG VAN BIZTOSITVA.

Beszélgjen Magyarul Üzletünkben!
 Több magyar alkalmazottunk van!
 "A NAGY ÁRUHÁZ, MELY KÜLÖNLEGES SZOLGÁLATOT AD."

Országosan hirdett ruhák és cipők férfiak, nők és gyermekek számára. Teljes lakásberendezés, vas és villamosági áruk nagy választékban.

A híres General Electric villanysekrényeket, rádiót, mosógépet, stb. árusítjuk!

Logan Mercantile Co.
 300 MAIN ST. TELEFON: 150
 Logan, W. Va.

Üdvözljük Logan és környéke magyarságát!

Harris Funeral Home
 LOGAN, W. VA.
 Day or Night Phone 516 and 517
 R. Bruce Harris R. Bruce Harris Jr.

LOGAN PLANING MILL COMPANY

Magyar Barátaink és Üzletfeleink!
 Üzemünkben mindent megtalál, amire szükség van. Deszka, ív, festék, szigetelő, cement, tetőanyag, stb. Csupa elsőrendű áru, kitűnő minőség. Köszönjük pártfogásukat.

Telefon 1300 Logan, W. Va. 735 Stratton St.
 Az országwide híres PRATT & LAMBERT festékárúk képviselője

A FLINTKOTE szigetelő anyagokat árulkuk. Az általunk készített THIKBUT zsinidylek a legjobbak. Nyáron és télen nincs jobb, mint az INFRA új módszerű alumínium, összehajtható szigetelés. Szívesen megmagyarázzuk előnyeiket.

ÜDVÖZLJÜK
 A KÖRNYÉK MAGYARSÁGÁT
 KEDVELT UJSÁGJUK UTJÁN!

Mindig hálással gondolunk pártfogásukra.

COTTAGE FLOWER SHOP
 Logan, W. Va.
 126 Main Street Logan, W. Va. Telefon: 913
 A Florist Telegraph Delivery Ass'n tagja vagyunk!

ELŐRE

Ezt a verset 100 év előtt az 1848-as Szabadságharcról írta a költő. — Teljesen ráillik a jelenlegi hősi harcra.

A gárdának a jelszavát
 Egész világ hangoztatja:
 "A sok magyar hős mind meghal,
 Hanem magát meg nem adja."
 Nekünk is volt egy jelszavunk,
 Lázba jött a honvéd tölve:
 Nem volt abban a halálról,
 Nem volt abban megadásról,
 Egy szó volt csak, hogy: Előre!
 Ezzel himzé a honleány,
 E szóval a honfi-zászlót,
 Ezzel ment el az a gyermek,
 Akit anyja másnap gyászolt.
 De ha maradt még egy fia,
 S kívánta a haza tölve:
 Az egyiket nem siratta,
 A másikat odaadta
 S ment a gyermek, ment — Előre!

Csodálatos ifju sereg,
 Mely nem tudni hogyan támadt,
 Napok születtek s mégis mintha
 Szülte volna három század.
 Ott rohannak... pusztító tűz...
 A fele már ki van dölve...
 Most elnyeli a füstfelleg...
 Meghaltak tán? — nem! ott mennek!
 Ott hallatszik, hogy Előre!
 Mint viharkor a tengernek
 Összezuhan minden habja:
 Mind ott voltak... egymás mellett
 A fiu és édes apja.
 Apa elhullt — és a fiu
 Ráborult a vérző főre:
 "Csak egy szót még, édes apám!..."
 A haldokló fölnézett rá
 És azt mondta, hogy: Előre!

Ó, drága kincs, melyet annyi
 Sirhalom-föld be nem fedett...
 Szó, amely — bár némen — kiált...
 Mit elvenni nem lehetett,
 Ott van a zugó erdőbe —
 Beírva az arcedókbe
 Csontok közé, mik széthulltak...
 Mert azok is megmozdulnak,
 Ha még egyszer lesz: Előre!

TÓTH KÁLMÁN

A hálaadás első ünnepnapja Amerikában

Amióta ember van a világon, niók és nem az északon elfekvő Istenben hisz és szükségét érzi, homokos vidéken, ahol késő hogy hálát adjon Teremtőjének, kisebb és nagyobb örömeiért, de gyakran pusztá megmaradásáért is. A hálaadás ünnepeinek eredetét ennél fogva a történelem előtti időkbe lehet visszavezetni. Az Egyesült Államokban a Thanksgiving Day-nek történelmi jelentősége is van, mert első telepeink, a nemzet alapítóinak viszontagságairól és megmeneküléséről emlékezzünk meg ilyenkor.

Ez a legrégebbi amerikai ünnep. Eredete 335 évre vezethető vissza a massachusettsi, plymouthi kolónia három napig tartó lakomájára. A pilgrimek, akiket Angliában üldöztek, mert elszakadtak az angol egyháztól, 1620-ban a Mayflower hajón Amerikába hajóztak, hogy itt szabadon gyakorolhassák a vallást, amelyben hittek. A kis hajót a vihar megtepte és 102 utasa, férfiak, nők és gyermekek vegyesen, már több mint három hónapig szenvedtek uton, amikor november havában Cape Cod homokos partjain sikerült horgonyt vetniük.

Ez a várakozáson felüli hozszoadalmas utazás alaposan kiemelte élelmiszerkészleteiket. Terveik szerint az új világ délebben fekvő, terményekben dúsan tájain kellett volna kiköt-

niük és nem az északon elfekvő Istenben hisz és szükségét érzi, homokos vidéken, ahol késő hogy hálát adjon Teremtőjének, kisebb és nagyobb örömeiért, de gyakran pusztá megmaradásáért is. A hálaadás ünnepeinek eredetét ennél fogva a történelem előtti időkbe lehet visszavezetni. Az Egyesült Államokban a Thanksgiving Day-nek történelmi jelentősége is van, mert első telepeink, a nemzet alapítóinak viszontagságairól és megmeneküléséről emlékezzünk meg ilyenkor.

LOGAN, W. VA.
WILLIAMSON, W. VA

Williamson vidék magyarsága gyász esetén keressen fel bennünket.
 Jutányos és pontos kiszolgálás
 — ARAINK MERSEKELTEK —

ALLEN FUNERAL HOME
 WILLIAMSON, W. VA.

Pártolja Hirdetőinket

dászaikat küldték ki az erdőbe, akik csakhamar öt hatalmas, özlöz megrakodva tértek vissza. A gyarmatosok vadkacskákat, ludakat és pulykákat löttek le, amit halakkal, rákokkal tetézték meg. A rendelkezésre álló kukoricakenyér, szilva és hagyma kiegészítette az ételrendjét, úgy, hogy gazdák és vendégeik kiadós lakomát csaptak.

A háromnapos ünnepség befejeztével, Bradford kormányzó megállapította ugyan, hogy az élelmiszer készletek alaposan lecsökkentek, hogy nyárig alaposan be kell osztani azt, amijük megmaradt, de bizott az isteni gondviselésben, hogy

A FELTALÁLÁS ÉS AZ AKARAT

Ha valaminek egyszerű és gyors megoldását látjuk, azt mondjuk: ez Kolumbusz tojása! A legtöbb nagy felfedezés és találmány ilyen Kolumbusz-tojás, hiszen a tökéletesség éppen az egyszerűségben rejlik. A kis detektoros készülék többet ér, mint a régi nagy rádiódobozok, titokzatos lámpáikkal és csavarógombjaikkal.

Kolumbusz el akarta érni hajóval Kelet-Indiát, tehát szerzett egy hajót és elindult vele. Ez valóban roppant egyszerű. De aki elolvassa Kolumbusz életét, láthatja, mennyi küzdelem és viszontagságnak kellett keresztülmennie, amíg eszméjét megvalósíthatta. Nem elég egy jó ötlet vagy a szerencsés véletlen, mert a szerencsétől a sikerig még igen hosszú az út.

Bíssel egy keserűvízforrás plakátját nézegette s így jutott eszébe, hogy petróleumkutatást furjon. De amikor az első furásnál rengetek víz buggyant fel, a munkások otthagyták "a bolondot, aki a víz alatt petróleumot keres". Később a nagy nehézséggel felállított telepe teljesen leégett. A legnagyobb nyomort kellett elszenvednie, amíg ismét felküzdötte magát.

Általában úgy képzeljük el a felfedezések és találmányok születését, hogy egy zseniális elme hirtelen észrevesz, meglát valamit, ami addig az emberiség előtt megoldhatatlan probléma volt, vagy amire még senki sem gondolt.

Archimedesz fürdés közben észrevette, hogy a vízben könnyebben mozoghat, mint a szárazon; Newton meglátott egy almát a fáról leesni; Edison a táviró tökéletesítése közben észrevette, hogy a gyorsan forgó pappírral érintkező lyukasztópálya zenei hangot ad. Ezek az észleletek minden ember életében ézerszer előfordulnak, de Archimedesznek kellett ahhoz lenni, hogy valaki a vízbe mártott test könnyebbédésének törvényét megállapítsa; és hogy a testek kölcsönös vonzásáról szóló törvényt megszülessen, ahhoz Newton kellett. Sokan észrevettek már különböző surlódás okozta zörejeket, de hogy ebből a gramofon gondolata megszülessék, ahhoz Edison zsenialitása kellett.

Kétségtelen, hogy minden nagyobb alkotásnál és újításnál a legfontosabb a zseniális meglátás. Az ötlet, amely a probléma megoldásához a leg-

z majd ismét megsegíti őket. Ez az eredete Thanksgiving Day hagyományának. Ahogy az évek multak, az amerikaiaknak mindig több okuk lett arra, hogy Isten különös gondviselésért hálát adjanak. Ma a világ leghatalmasabb nemzetek vagyunk, akik terményeiket más országok népével is szívesen megosztjuk. Az 1956-i Thanksgiving Day alkalmából elsősorban is hálások lehetünk, mert békében és jólétben élünk. De mindenkinek van személys oka is arra, hogy hálát adjon Teremtőjének. Szálljunk magunkba tehát és juttassunk másoknak is abból, amit Isten nekünk juttatott.

Ha valaminek egyszerű és gyors megoldását látjuk, azt mondjuk: ez Kolumbusz tojása! A legtöbb nagy felfedezés és találmány ilyen Kolumbusz-tojás, hiszen a tökéletesség éppen az egyszerűségben rejlik. A kis detektoros készülék többet ér, mint a régi nagy rádiódobozok, titokzatos lámpáikkal és csavarógombjaikkal.

De rájött volna-e erre Gutenberg, ha nem gondolkozik éjjel-nappal a sajtó tökéletesítésén? Bessemer, aki az acélkohászatot egy nagy találmánnyal vitte előbbre (melynek megszületése gyakorlatilag a véletlen műve volt), mindent megfigyelt, mindent alapos megfontolás tárgyává tett, amit a vasolvastó-kemence közelében tapasztalt; tehát mégsem mondhatjuk, hogy találmánya a véletlennek köszönhető. Archimedesz sem a saját testén tapasztalta először a víz felhajtóerejét. Valami belső folyamatot kell feltételeznünk, amely észrevétlenül megindul az agyban és a "tudat alatt" fejlődik, tehát anélkül, hogy az illető ezt a folyamatot észrevenné. Így érnek ki a nagy gondolatok, amelyek aztán az "ihlet" pillanatában felszínre kerülnek.

A gondolatoknak a "tudat alatti" fejlődése okozza az álmok utján való nagy felfedezéseket is. Edison — akinek egyébként csak nagyon ritkán voltak álmai, — amikor az izzólámpán dolgozott, azt álmodta, hogy valahol Japánban jár bambusz-nádak között. Ez hozzájárult ahhoz, hogy a japán bambusz fiát már felsőbb iskolába járelszentesített rostjait is megpróbálja izzósáznak alkalmazni, ami aztán csakugyan nagy eredményekre vezetett.

Stephenson, a gőzmozdony feltalálója inaskorában a gőzgép mellett azt álmodta, hogy a gép elindul... Bell, a telefon feltalálója álmában egy papirdobozba csomagolt emberi fütel talált az utcán. Így jutott arra a gondolatra, hogy az emberi fütel tanulmányozza. Bohr azt álmodta, hogy különleges földöntúli szeme van, amellyel belát az atom belsejébe, ahol az elektronok örült sebességgel száguldanak az atommag körül. Később be is tudta bizonyítani, hogy az atom valóban egy atommagból áll, amely körül az elektronok épügy keringenek, mint a Föld a Nap körül...

Természetesen vannak egész véletlenek, amelyek közül a legérdekesebb a puskapor állítótálas feltalálási módja egy Schwarz nevé közepkori "aranycsináló" által. Egyszer éppen ként, szentet és salétromot tett egy mozsárba és porrá akarta zúzni. (Ő volt az első, de az utolsó is, aki ezt a három anyagot egyszerre morzsolta össze!) Így jött rá véletlenül a puskaporra, amikor az egészre még egy hatalmas követ ejtett, abban a szent meggyőződésben, hogy ebből aztán már bizonyosan arany lesz... Véletlenül a puskaport találta fel s ez a véletlen a háza tetejét is a levegőbe röpítette...

Az itatóspapír is a véletlennek köszönhető: egy munkás kifejejtette a papírmasszából az egyik fontos alkotórészt, az enyvet, s így a papír szívóképesse vált. Az elektromotornak dinamóval való hajtására is egy munkás "szerencsés felületessége" vezetett, amennyiben véletlenül összekapcsolt egy működésben lévő és egy álló dinamót, mire az álló gép elkezdett forogni... Nagyon érdekes a pneumatik feltalálása is. Dunlop a kertben kerékpározó fiát nézte s éppen arra gondolt, hogy milyen rázósan halad a gép a legsimább talajon is, amikor tekintete az ut szélén fekvő öntözőcsőre esett. Hirtelen elhatározással levágott belőle két egyforma darabot és a kerekekre kötözte. Már ezzel a felületes módszerrel is feltűnően jó hatást ért el.

Goodyear már majdnem eldobta azt a fekete anyagot, amit a gumival való kísérletezés közben nyert, amikor rájött, hogy ebben az anyagban megvannak azok a tulajdonságok, amelyeket keresett. Goodyear véletlenül azonban évekig tartó kísérletezés méltó jutalma volt s így tulajdonképpen nem is nevezhetjük véletlennek.

Goodyear gumicipőket gyártott. Nyáron jól ment az üzlet, a télviz azonban tönkretette a cipőket. Az érzékeny anyagi veszteség nem törte meg Goodyear ambícióját. Elhatározta, hogy megkeresi azt az anyagot, amely kiállja a hőváltozásokat és az idő viszontagságait. Kiment New-Yorkba, ahol évekig folytatott kísérleteket, amelyek minden pizent felémestették. Nagy nyomorba jutott családjával együtt, de a kutatást azért nem hagyta abba. Már az adósok börtönét is megjárta, mire sikerült az ugynevezett vulkanizálási eljárást megtalálnia. Zeppelin gróf egész vagyonát a léghajó tökéletesítésére áldozta. Stephenson, a kis tehénpáztorból lett vilghírű feltaláló, különösen sokat szenvedett, amíg eljutott a sikerig. Érdeklődése a gőzgép iránt oly nagy, hogy már 12 éves korában segédfütt lesz, 16 éves korában már gépész! Minden vágya, hogy a gőzgépet tökéletesíthesse. De ehhez sokat kell tanulnia! 19 éves korában kezd irni-olvasni tanulni. Hogy könyveket vehessen és képezhesse magát, kitanulja a cipésztséget, a kaptafa készítségét, a női ruhaszabászatot és még órajavitással is foglalkozik. A vasutalt folytatott első kísérletei még nem mutatták fel a kellő eredményt, ez azonban elég volt arra, hogy nemcsak a gazdája tagadja meg a további anyagi támogatást, mondván, hogy nincsen több pénze ilyen "ostoba játékokra", hanem még munkást sem talál, aki neki dolgozzék, mert megvetik és bolondnak tartják. De még az elismert nagy eredmények után is sokat kellett küzdenie, amíg az első vasutját megindulhatott... Bessemer már egyszer végigjárta a feltalálók kálváriáját, eljutott a sikerig és gazdag emberre lett azokból az összegekből, amelyeket gyárak fizettek, hogy szabadalmát felhasználhassák, amikor a balszerencse folytán mindent újból kellett kezdenie, még nagyobb szenvedésekkel és megpróbáltatásokkal.

4 U EASY RUB
 Registered U. S. Pat. Office
 Új meglepő gyógyszer szenvedők részére.

Adorján András, magyar gyógyszerész, 1970 N. Lincoln Ave., Chicago, Ill., egy új, meglepően kiváló hatású, külsőleg alkalmazandó, fájdalomkat enyhítő gyógyszer forgalombahozataláról érte: ti a közönséget. Kísérletek által kipróbált, könnyen alkalmazható gyógyszer ott is segít, ahol más gyógyszer hatástalannak bizonyult. Gyorsan hoz enyhülést és a zsidradémas gyógyszer. Használói meglepéssel tapasztalták, hogy milyen gyorsan enyhült a fájdalom.

ÁRA \$1.50 — CANADÁBAN \$2.00 a pénz előzetes beküldése mellett.

A. ADORJAN
 1970 Lincoln Ave., Chicago 14, Ill.

Az a gyártási eljárás ugyanis, amelyet saját gyárában felfedezett, más gyárakban csodót mondott s a felvett pénzeket vissza kellett az utolsó fillérig fizetnie. Nehéz munkával és rengeteg költséggel sikerült csak a baj okát megállapítania: az idegen gyárak erősen foszfortartalmú érceket használtak fel. Amikor ajánlatára azok is olyan érceket használtak (Folytatás a 8. oldalon)

BROWNSVILLE, PA.

A magyarság kedvelt festék üzlete!



PITTSBURGH PAINTS

PITTSBURGH PLATE GLASS CO.

Faipapír — Redőnyök — Ablakfüggönyök
6 High St. Brownsville, Pa. Telefon: 1156
AUTÓÚVEGEK BÁRMILY KOCSIBA!
CYRIL T. BOGNAR, Manager

PENZE \$10,000.00-IG BIZTOSITVA

VAN NÁLUNK!

Gondoljon jövőjére. Spóroljon állandóan. A bank-

tízlet minden ágában rendelkezésre állunk.

délután 5:30-ig (szombaton zárva)

PENTEKEN nyitva tartunk reggel 9-től

Automobil vásárlásra hitel nyújtunk!

kapható nálunk

SAVINGS CERTIFICATE

Három évre szóló 2 1/2%-ot jövedelmező

First National Bank
in Brownsville

BROWNSVILLE, PA. TEL: 860
A Federal Reserve System és a Federal Deposit
Insurance Corporation tagja.
"See 1st National First"

BROWNSVILLE-I ÉS KÖRNYÉKBELI MAGYAROK!

Ha nálunk tisztítatják, festetik át ruháikat, azok olyanok lesznek, mint az újak.

Fashion CLEANERS & DYERS

Tisztítás — Vasalás — Átfestés

— SZÉP INGVASALÁS —

Szükség esetén 2 óra alatt tisztítjuk

vagy festjük ruháját

Szőnyemegőrzés nyáron át. — Szőnyegtisztítás

18 üzletben 40 szerényül áll rendelkezésére

Iroda és műhely: Water St. — Tel: 63. — Brownsville, Pa.

Attilio Cicconi tulajdonos.

Az országhírű ARMSTRONG linoleum és tile képviselő!

Sok magyar család vásárol tőlünk

BROWNSVILLE, DAISYTOWN, HILLER, STB. körül

JAMESTOWN acélból és fából készült kitchen cabinetek

CRUMRINE'S CUSTOM FLOORS

121 High St. — Brownsville, Pa. — Tel.: 1930

— SHERWIN-WILLIAMS FESTÉKARUK —

Linoleum, Asphalt tile, Vinyl, Monowall,

121 High St. — Brownsville, Pa. — Tel.: 1930

Mrs. Ralph S. Crumrine és Ira R. Peightel, tulajdonosok

Áruljuk az országoshírű

GENERAL ELECTRIC

gyártmányokat. Televízió, refrigerator, ablakba beállítható aircon-

ditioner, Deep freezer, stb. — Könnyű részletek.

Nyitva nyáron: 9-től 5-ig, — Szeptembertől júniusig 9-től 9-ig.

Circle Sales & Service Co.

Telefon: 510 — BROWNSVILLE, PA.

BARKI AZ ÖN ORVOSA,
RECEPTJÉT MI GONDOSAN ELKÉSZITJÜK

CENTRAL PHARMACY

PHONE 18
8 HIGH ST.W. F. JOHNSON, Ph.D.
BROWNSVILLE, PA.

Nézzon be modern üzletünkbe, ahol sok száz hasznos gyógyszerári cikket talál. — Mindenből a legjobb minőségűt.



Sok derék magyar vevőinknek a "Magyar Bányászlap" útján küldjük üdvözlétünket. Nézzon be hozzánk mielőtt akár új, akár használt autóbilt vásárolna.

H & H

Chevrolet Company

400 MARKET STREET

Telefon: 1800-1820.

BROWNSVILLE, PA.

"We Sell the best and junk rest."



Bármely építkezési, házjavítási munkát ránk biz, mi azt lelkiismeretesen, s a k értelemmel elkészítjük. Tetőzet, házburkolat, fűtési készülékek, alumínium redőnyök.

Brownsville Siding and Roofing Co.

D. I. Cohen, tulajdonos

BRIDGE and HIGH STR.

Telefon: 1492

BROWNSVILLE, PA.

IGY MŰKÖDIK MA AZ AMERIKAI MAGYAR SZÖVETSÉG!

EGY MILLIÓ FONT HASZNALT, TISZTÍTOTT RUHA A MAGYAR NÉPNEK

Lapunk előző számában ismertettük azt a valóban áldozatos munkát, amit ma az Amerikai Magyar Szövetség végez a magyar népek segítségére. Örömmel adjuk tudtul az alábbi közleményben olvasóinknak, hogy 1,000,000 font használt, tisztított ruha indult az Amerikai Magyar Szövetség közreműködésével a szülőföld szerencsétlen népének.

A székesfőváros 30 nagy mosodájának és több mint ugyanennyi vegytisztító üzemének tulajdonosai értekezletet tartottak, melyen elhatározták, hogy sürgősen millió font ruháneműt gyűjtenek a magyar nép részére. Tekintettel arra, hogy a kiállított mérhetetlen szenvedés tetejébe már zímankós téli idő fenyeget odahaza, az Amerikai Magyar Szövetség a legsürgősebben küldheti a hatalmas ruhaszállítmányt.

Teljes négy héten át több mint 500 "laundry truck" járta be Washington, hogy az utcákonban amerikai pénzen megjelent nagy hirdetésekre érkező ruhafelajánlásokat ingyen összeszedje. A District of Columbia, Virginia és Maryland Laundry Institute központi irodájában magyar önkéntesek válaszoltak a százezrekre érkező telefonhívásokra, hogy a ruhagyűjtési akció mihamarabb sikerrel lebonyolíthatasson. Az összegyűjtött ruhát teljesen díjmentesen kimossák, kivasalják, a gypjuöltényöket "dry clean" módszerrel ingyen vegytisztítják a washingtoni

Laundry Institute üzei. A Institute magyarbarát megnyilatkozását valamennyi washingtoni napilap, továbbá rádió, és televízió állomások vitték be a köztudatba. Ugyanakkor a szaklapok Amerika valamennyi városának mosodái és vegytisztító iparának követésre érdemes példaként méltatják a Laundry Institute központjának nagy horderejű emberbaráti jótettét.

A William Penn Fraternális Egyesület
482-ik fiókja tagjaihoz!

Szeretettel értesítjük tagtársainkat, hogy évi nagygyűlésünket DECEMBER 9-IKÉN, VASÁRNAP, DÉLUTÁN 2 ÓRAI KEZDETTTEL TARTJUK Glen Daniel, W. Va.-ban ügykezelőnk lakásán.

Felkérünk minden tagtársunkat, akik Beckley, W. Va. és környékén élnek, hogy erre az évi gyűlésre okvetlenül legyenek szivesek eljönni, évi jelentéseinket meghallgatni és új tisztviselőket választani.

Es szerencsétlen öhzai testvéreink segítése ügyéről is megbeszélést folytatni. Okvetlenül várunk minden tagtársat.

KACVINSKY LAJOS, elnök GALL LAJOSNÉ, ügykezelő

A William Penn Fraternális Egyesület
248-ik fiókja tagjainak figyelmébe!

Szeretettel kérjük Logan és vidékén élő tagtársainkat, hogy a DECEMBER 2-IKAN, VASÁRNAP DÉLUTÁN A SZOKOTT IDŐBEN ÉS HELYEN tartandó évi nagygyűlésre okvetlenül legyenek szivesek eljönni. Nemcsak azért mert ezen a gyűlésen teszünk jelentést fiókunk évi működéséről és választjuk meg a következő évre fiókunk tisztviselőit, hanem azért is, mert e gyűlésen igen fontos ügyet: szerencsétlen öhzai testvéreink segítségének módját is megbeszéljük. Elvárjuk hát, hogy ezen a nagyon fontos gyűlésen minden környéken élő tagtestvérünk ott lesz.

WAGNER ANDRÁS, elnök VIZI JÁNOS, ügykezelő

WEST BROWNSVILLE, PA.

Mielőtt autóbilt vesz — újat vagy használtat — nézzon be ide

HORTON FORD SALES, Inc.

NATIONAL PIKE

WEST BROWNSVILLE, PA.

Telefon: 657 — 658

Phone 8611 J 1 — Used Car Lot

Phone 1921 Used Car Lot

Harry Horton, tulajdonos.



BEALLSVILLE, PA.



Kedvelt újságunk a "Magyar Bányászlap" útján köszöntjük magyar barátainkat
Villamos házi felszerelési tárgyak. DUPONT festék.
AUTOMOBIL GUMIK JAVÍTÁSA ES UJRAÖNTÉSE A LEGFONTOSABB MUNKÁNK.

McDaniel Tire Service

BEALLSVILLE, PA.

Telefon: Beallsville 25
a "40"-es uton

CALIFORNIA, PA.

A JÓ BIZTOSÍTÁS NEM ÖLCSŐ! AZ ÖLCSŐ BIZTOSÍTÁS NEM JÓ!
TÜZ ELLENI BIZTOSÍTÁS!
Csupa megbízható nagy társaságokat képviselünk.
Köszönjük a magyarság támogatását!

J. W. EDWARDS & COMPANY

REAL ESTATE AND INSURANCE

Telephone: WE 8-2520 — California, Pa.

TÜZ - AUTO - BALESET - KÁRTÉRÍTÉSI BIZTOSÍTÁSOK

Peoples First National Bank
& Trust Company

PITTSBURGH, Pa. - CALIFORNIA, Pa. fiók

A Federal Deposit Insurance Corp. tagja.

Gondoljon a PEOPLES FIRST-re — az ön társadalmának bankjára. — Válasszon bankunkban.

24% kamatot hozó SAVINGS CERTICAT-ot

Phone: WE 8-2228

— Betétje most \$10,000-ig van bebiztosítva —

CANONSBURG, PA.

71 évi üzleti multunk garancia, hogy itt a legjobbat kapja. Üdvözlét sok derék magyar vevőinknek.

VAN EMAN BROS.

Vasárú — Kályhák — Botor

A kitűnő LUCAS-féle festékek minden színben!

TELEFON: 9 CANONSBURG, PA.



EGYLETI KALAUZOK

ELSŐ MAGYAR BETEG-
SEGÉLYZŐ EGYLET
DAISYTOWN, PA.

Elnök: Szabó Sándor, alelnök: Debreczeni József, titkár: Jávorszky József, pénztárnok: Tokár József, pénztári ellenőr: Bodnár Miklós, hámasztagu bizottsági jegyző: Debreczeni Sándor; házbizottsági jegyző: Bodnár Mihály. Ügyvéd: Olan J. Jarnell. Gyűléseit tartja minden hónap harmadik vasárnapján, saját otthonában.

WILLIAM PENN
FRATERNÁLIS EGYESÜLET
23-İK FÍOKJA
POCAHONTAS, VA.

Elnök: Nagy Gáspár; titkár: pénztárnok: Dankó János, Box 832, Pocahontas, Va.

hivatva van az emberiség jobb-
létét szolgálni, meg kell nyerni a tudományos világot és a nagyközönséget is az új eszmékben. És ez annál nehezebb, minél nagyobb szerű, minél jelentősebb és alapvetőbb az eszme.

Valaminek a legjobb megoldását már megtalálni sem könnyű, legtöbbször már ahhoz is sok fáradság kell; de amíg tökéletessé válik, hogy az egész világ közkincsévé legyen, rendkívüli munkára és kitartásra van szüksége az újtóknak. De a kitartó munkával mindig el lehet érni a kívánt eredményt, amit Stephenson mondotta:

"En tudom, hogy az ember haladását szolgáló eszmék mily nehezen hódítanak, de amíg igazán az ember haladását szolgálja, az végül is diadalt arat, ha véle az — akarati!"

EGYHÁZI HIREK

Crescent-Martins Ferry, O.
Ev. Ref. Egyház
Dr. Várady Arthur lelkész

Adventi istentiszteleteink lesznek: November 25-én délelőtt fél 12-kor Tiltonville; délután 3-kor Martins Ferry; December 2-án délelőtt fél 11-kor Crescent; 9-én délelőtt fél 12-kor Weirton; délután fél 3-kor Steubenville; 16-án délelőtt fél 11-kor Crescenten; Mrs. Nick. Negus szül. Dorothy Peti-nek ikergyermekei születtek a nagyszülők Peti Józsefék öröme.

A magyar segélymozgalomból környékünk népe is kiveti részét s minden e célra szolgáló adomány a lelkes hivataltal vagy pedig Hungarian Freedom Fund, Box 223, Martins Ferry, Ohio címre küldendő. Minden adomány nyugtázva lesz. El ne maradjon e fontos adakozásból senki!

A feltalálás...

(Folytatás a 7-ik oldalról)

tak, mint ő, vagyis kevés foszfort tartalmazó, azoknak is sikerült az új eljárás. A szabadalmi díjakat újból visszakapta, sőt még többet is, ugyhogy a szabadalomért kapott pénz kitett egymillió angol fontot!

Robert Koch 40 évi kutatás után állapította meg teljes bizonyossággal a kolera bacillussait.

Edison a fonográfval való kísérletezései során többször különböző alakú tölcseért próbált ki, hogy a legmegfelelőbb formát megtalálja. Az izzólámpával való hosszú évekig tartó kísérletezésre 40,000 dollárt költött, míg eljutott odáig, hogy sikerült egy lámpát készítenie, amely 40 óráig égett. Ujabb 100,000 dollár költséggel (közben körülbelül 600 anyagot próbált ki) sikerült csak az elfogadható kivitel megtalálnia.

Tehát nem elég a szerencse, nem elég a zseniális meglátás; az ötletet ki kell dolgozni és ez sokszor hosszú évek megfeszített munkáját és fáradságát kívánja meg.

Ha aztán már tökéletesen kész a nagyszerű újítás, amely

Gyűléseit tartja minden hónap második vasárnapján délután 2 órakor a Református Templom iskolatermében

WILLIAM PENN
FRATERNÁLIS EGYESÜLET
30-İK FÍOKJA
ELIZABETH, PA.

Ügykezelő: Novák Lajos, 117 Long Street, Elizabeth, Pa., akinek címére küldendő a fiókot érdeklő levelek.

WILLIAM PENN
FRATERNÁLIS EGYESÜLET
32-İK FÍOKJA
GARY, W. VA.

Elnök: Tóth Lajos; alelnök: Hajzer József; titkár-ügykezelő: Dávid Lajos, címe: Box 864, Gary, W. Va., kihez minden egyleti levél küldendő; jegyző: Garay Lajos; kerületi delegátusok: Tóth Lajos és Dávid Lajos; Pótlelegátusok: Forray Lajos és Dudás Pál. Beteglátogatásra kirendelhető minden tag. Zászlótartókat az elnök nevezi ki.

Gyűléseit tartja minden hónap első vasárnapján, délután 2 órakor Garyben a Red Cross Hallban.

WILLIAM PENN
FRATERNÁLIS EGYESÜLET
248-İK FÍOKJA
LOGAN, W. VA.

Gyűléseit tartja minden hónap 1-és 2-ik vasárnapján d. u. 2 órai kezdettel Loganban, Cole St. az Odd Fellows épületben.

Elnök: Wagner András. Dehue W. Va., Box 1. Alelnök: Korody László, Box 137, Holden, W. Va. Ügykezelő és jegyző: Vizi János, Logan, W. Va., Box 272, tel: 63W11. Ellenőr: Tarsoly Sándor. Számvizsgálók: Pozegáné Wagner Betty és Iván Olga. A fiók delegátusai: Wagner András és Tóth Péter.

WILLIAM PENN
FRATERNÁLIS EGYESÜLET
482-İK FÍOKJA
BECKLEY, W. VA.

Elnök: Kasvinsky Lajos; ügykezelő: Gáll Lajosné, Box 7, Glen Daniel, W. Va., akinek mindenféle levél és money order küldendő, telefon száma: 2471, jegyző: Gall Lajos. Fiók delegátus Domokos Mózes.

Beteglátogatásra az ügykezelő kéri fel a beteghez legközelebb lakó tagtársat.

Gyűléseit tartja minden hónap második vasárnapján délután 2 órakor az ügykezelő lakásán Glen Daniel, W. Va.-ban.

Kérjük azon honfitársainkat e vidéken, akik még nem tagjai a nagy William Penn Fraternális Egyesületnek és szeretnének belépni, rjanak a fiók ügykezelőjének, minden felvilágosítást megad.

VERHOVAY SEGÉLY EGYLET
343-İK FÍOKJA
SO, WILLIAMSON, W. VA.

Gyűléseit tartja minden hónap első fizetés nap utáni vasárnap délután egy órai kezdettel az ügykezelő otthonában.

Elnök: Dóka András; titkár: pénztárnok és a gyermekosztály vezetője: Mayerchak J. Pál, Box 923, Williamson, W. Va., kinek címére a kültagoktól a havidíjak küldendő. Beteglátogatást adott esetben a titkár teljesíti.

WILLIAM PENN
FRATERNÁLIS EGYESÜLET
566-İK FÍOKJA
FARMINGTON, W. VA.

Alakult 1924 november 9-én
Elnök: Elek László; ügykezelő: Hornyák A. János, Box 553, Farmington, W. Va.; akinek címére küldendő a fiókot érdeklő levelek. Beteglátogatásról a titkár gondoskodik és nevez ki beteglátogatókat. Gyűléseit tartja minden hónap harmadik vasárnapján délután 1 órakor a titkár lakásán.

BRIDGEPOI TI SZÖVETSÉG
373-İK ÜSZTALYA
LOGAN, W. VA.

Elnök: Id. Zekány B. Sándor; alelnök: Wagner Betty Jean; titkár-pénztárnok: özv. Szepesy Istvánné, Hutchinson, W. Va.; Logan Co., minden pénzküldemény, havidíj, stb. a pénztárnok címére küldendő. Jegyző-ellenőr: Wagner András. Számvizsgáló: László Ferenc.

Gyűlés minden hónap első vasárnapján, délután két órakor Loganban, Cole St., az Odd Fellows épületben.

Buy U. S. Savings Bonds